

Link &
THINK

外研之声

04

2007年第4期
总第4期

教育专题

Education Feature

我国高等学校英语专业面临的挑战

教学交流

Teaching Forum

教学专题：英语专业基础课程教学探讨

赛事纵横

English Contests

Making the Water Warm Enough

从“CCTV杯”看中国英语教学



中央电视台、外语教学与研究出版社联合主办

2007 “CCTV杯” 全国英语演讲大赛

WE SPEAK, THE WORLD LISTEN.



总决赛冠军：
王恋斯 湖南大学



总决赛亚军：
吴玥 浙江工业大学



总决赛亚军：
戴月蓉 中国传媒大学



总决赛季军：
林晓岸 天津外国语学院



总决赛季军：
董博 中国人民大学



总决赛季军：
袁勇翔 中南大学



冠亚季军的角逐



词汇优胜奖：
王恋斯 湖南大学



最佳发音奖：
王静 解放军国际关系学院



最佳即兴演讲奖：
蒋春晖 宁波大学



评委特别奖：
沈一劭 安徽师范大学

新年寄语

又是祝福如潮的时节,外研社高等英语教育出版分社再托《外研之声》为您送上诚挚的问候和新年的祝福!

在过去的一年中,我国高等学校外语教学以教育部“高等学校教学质量与教学改革工程”为指导,继续推动各项改革与发展:

在大学英语教学方面,高等学校大学外语教学指导委员会根据大学英语教学改革目标要求,结合大学英语教学改革实践,修订和完善了《大学英语课程教学要求》,由教育部颁布,指导全国的大学英语教学:

在英语专业教学方面,新一届“高等学校外语专业教学指导委员会暨英语专业教学指导分委员会”及翻译硕士专业教学指导委员会成立,进一步推动了高校英语专业教学的发展:

在高职高专英语教学方面,高职高专英语类专业教学指导委员会正在积极探索、制定未来的教学改革与发展行动纲领。

在这一年中,伴随着高校外语教学的发展,《外研之声》秉承其办刊宗旨,开启了信息的窗口,搭建了沟通的桥梁:

王守仁教授的“以提高我国高等学校教学质量为出发点,推进大学英语教学改革”进一步阐明了大学英语教学改革的目的与意义:

金艳教授的“大学英语四、六级考试改革思路及其对教学的影响”明确了这一具有重大影响的考试的改

革方向:

石坚教授的“高校本科培养模式与大学英语课程改革”从教育规划与人才培养的高度,充分论证了大学英语教学的重要性:

何其莘教授的“我国高等学校英语专业面临的挑战”指出了英语专业教学与学科建设等方面存在的问题,并提出了改进的方向。

同时,《外研之声》还记载了各地学校进行教学改革的实践与探索,西北工业大学、南开大学等院校介绍了重要的改革经验与理念;《外研之声》也展示了许多优秀一线教师的授课模式与教学方法,为不同高校间的交流提供了平台。

2007年,《外研之声》传播了讯息,沟通了思想,也收到来自各地的反馈和建议,得到大家的认可与鼓励。在此,我们谨向全国各地的专家和教师表示衷心的感谢!我们相信,在您的关注与支持下,通过我们的持续探索与努力,《外研之声》将不断完善,更具特色!

在新的一年里,我们向您承诺:世界在变,我们的初衷不变——推动科研、服务教学,一切为了外语教学与研究。

在新的一年里,我们为您祝福:时间流逝,愿您的激情永驻——献身教育、专注研究,推动外语教学与研究的发展。

愿我们携手迎接挑战,走进美好的未来。

Contents

《外研之声》编委会

顾问 (以姓氏拼音为序)

何其莘 金艳 刘黛琳 王守仁
文秋芳 杨治中

主任

李朋义 于春迟

编委 (以姓氏拼音为序)

安纯人 陈永捷 陈仲利 陈宗华
崔敏 樊葳葳 何莲珍 胡信年
嵇伟武 李霄翔 刘俊烈 卢保江
罗立胜 马占祥 乔梦锋 石坚
田贵森 王健芳 王正仁 吴松江
杨广俊 杨俊峰 杨绍北 杨世强
杨跃 余渭深 臧金兰 曾凡贵
张克溪 张致祥 赵国杰

主编 徐建中

副主编 常小玲

编辑 陈海燕 徐一洁 周静 张锦平
李素芳 孙雪晶 陈丽莉 蔡研
刘晓燕 李念璐 胡伟春 祝文杰
史丽娜 刘琦榕 段长城 江舒桦

责任编辑 徐一洁

封面设计 王薇

版式设计 黄蕊

主管 外语教学与研究出版社

主办 外研社高等英语教育出版分社

编辑单位 《外研之声》编辑部

地址 北京市西三环北路19号
外研社大厦配楼3505

邮编 100089

电话 010-88819541

传真 010-88819496

网址 <http://www.heep.cn>
<http://edu.heep.cn>

邮箱 link@fltrp.com



47 An Academic Symposium of Speakers, by Speakers and for Speakers

本期视点 Highlights

要闻回顾 News in Brief

4

教育专题 Education Feature

我国高等学校英语专业面临的挑战

6

学者访谈 Great Minds

An Interview with Professor Rod Ellis

12

会议动态 Conference Information

16

第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会

第五届中国英语写作教学与研究国际研讨会

2007语言测试国际研讨会

首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会

教师发展 Teacher Development

一次心路旅行, 领略无尽风采

20

第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会印象

23

6 我国高等学校英语专业面临的挑战

教育
专题



教学交流 Teaching Forum

- 教学专题: 英语专业基础课程教学探讨 24
- 教师引导下的文化探究与理解 25
 - 体察文化差异, 培养交流能力 28
 - 以读带动写, 培养英语思维与表达 32
 - 《现代大学英语》精读课教学尝试 35
 - 浅析英语专业口语教学中积极情感之培养 38
 - 以兴趣为先导 以互动促应用 41

赛事纵横 English Contests

- 图说2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛 44
- Workshop: 激情铸就风采 46
- An Academic Symposium of Speakers,
by Speakers and for Speakers 47
- 冬日盛宴 49
- Making the Water Warm Enough 51
- 从“CCTV杯”看中国英语教学 56



聚焦外研 FLTRP Focus 58

精品推介 Choice Books 61

24 英语专业基础课程教学探讨

教学
专题

2007-2011年教育部高等学校外语专业教学指导委员会 暨英语专业教学指导分委员会成立

教育部2007-2011年(第四届)高等学校外语专业教学指导委员会换届大会于9月22-24日在上海外国语大学举行。会上,高等学校外语专业教学指导委员会主任委员戴炜栋教授作了工作报告,教育部高教司杨志坚副司长宣布了委员会委员名单,颁发了聘书,并就成立外语专业教学指导委员会的意义和作用作了重要讲话。

经过大会讨论,第四届指委会英语专业教学指导分委员会2007年至2011年工作的总体思路为:在教育部高教司的领导下,对全国英语专业本科教学工作进行研究、咨询、指导、评估和服务;抓好英语专业评估,以不断规范全国各类院校英语专业的教学工作,促进英语专业教师教学观念的更新,提高教学质量,保证新世纪高校英语专业人才培养的质量。■

英语专业教学指导分委员会

主任委员

何其莘 北京外国语大学

副主任委员

陈准民 对外经济贸易大学 邹 申 上海外国语大学 陈建平 广东外语外贸大学 石 坚 四川大学

全国翻译硕士专业学位教育指导委员会成立

9月18日,全国翻译硕士专业学位教育指导委员会成立大会暨试点工作会议在北京西苑饭店举行。教育部吴启迪副部长出席开幕式并作了重要讲话,她回顾了我国学位建设的历史和现状,介绍了专业学位的建立和在我国各项事业中所起的积极作用,强调了设立翻译硕士专业学位的必要性,并对如何办好翻译硕士专业学位提出了具体要求。国务院学位办李军副主任作了总结讲话,对教指委和各试点院校今后的工作提出了具体要求。

全国翻译硕士专业学位教育指导委员会是在国务院学位委员会、教育部指导下的专业性组织,其主要任务是:探索我国应用型、高层次翻译专门人才的培养模式,指导、协调全国翻译硕士专业学位教育活动,加强高等学校与实际部门的联系,推动我国翻译硕士专业学位教育的顺利发展和教育水平的不断提高。■

翻译硕士专业教学指导委员会

主任委员

黄友义 中国外文出版发行事业局

副主任委员

何其莘 北京外国语大学 姜 江 外交部 仲伟合 广东外语外贸大学 许 钧 南京大学

秘书长

穆 雷 广东外语外贸大学

委 员

王东风 中山大学

王宏印 南开大学

刘龙根 上海交通大学

陈以一 同济大学

何刚强 复旦大学

李 力 西南大学

李绍山 解放军外国语学院

杨英姿 中国外文出版发行事业局

杨信彰 厦门大学

金 莉 北京外国语大学

柴明颀 上海外国语大学

屠国元 中南大学

程朝翔 北京大学

蒋洪新 湖南师范大学

秘书长

孙雪晶 北京外国语大学

委员

申丹	北京大学	程朝翔	北京大学	刘世生	清华大学	张勇先	中国人民大学
张敬源	北京科技大学	程晓堂	北京师范大学	钟美荪	北京外国语大学	宁一中	北京语言大学
王立非	对外经济贸易大学	陈大明	北京理工大学	文军	北京航空航天大学	封一函	首都师范大学
徐琴媛	中国传媒大学	衡孝军	外交学院	王宏印	南开大学	陈法春	天津外国语学院
李正栓	河北师范大学	王维波	大连民族学院	杨俊峰	大连外国语学院	张绍杰	东北师范大学
张冲	复旦大学	虞建华	上海外国语大学	张春柏	华东师范大学	叶兴国	上海对外贸易学院
李梅	同济大学	蔡龙权	上海师范大学	朱刚	南京大学	张权	南京理工大学
姚君伟	南京师范大学	王腊宝	苏州大学	李战子	解放军国际关系学院	洪岗	浙江师范大学
殷企平	浙江大学	陈正发	安徽大学	杨信彰	厦门大学	王俊菊	山东大学
王先生	郑州大学	李绍山	解放军外国语学院	许明武	华中科技大学	许之所	武汉理工大学
张维友	华中师范大学	张庆宗	湖北大学	蒋洪新	湖南师范大学	阳志清	中南林业科技大学
黄国文	中山大学	仲伟合	广东外语外贸大学	雍和明	广东商学院	蒋道超	深圳大学
李力	西南大学	李建平	四川外语学院	刘晓红	云南大学	王文	陕西师范大学
杨达复	西安外国语大学	崔雅萍	西北大学	姜秋霞	西北师范大学		

《大学英语课程教学要求》正式出版

(摘自新华网)

教育部于9月26日颁布了《大学英语课程教学要求》。此次颁布的教学要求根据课堂教学实际,对3年前公布的《大学英语课程教学要求(试行)》进行了修订。作为各高等学校组织非英语专业本科生英语教学的主要依据,教学要求注重对学生听说能力的考核。

《教学要求》指出,大学英语课程的设计应充分考虑听说能力培养的要求,并给予足够的学时和学分;应大量使用先进的信息技术,开发和建设各种基于计算机和网络的课程,为学生提供良好的语言学习环境与条件;应对英语教学开展形成性评估和终结性评估。

此外,《教学要求》建议,高校应建立完善的教学文件和教学管理文件;大学英语课程要融入学校的学分制体系,尽量保证在本科总学分中占10%(16学分左右);完善教师的聘任管理,确保师生比例合理;建设年龄、学历和职称结构合理的师资队伍。教学要求还强调,我国幅员辽阔,各地区、各高校之间情况差异较大,大学英语教学应贯彻分类指导、因材施教的原则,以适应个性化教学的实际需要。

外研社已于2007年9月正式出版了《大学英语课程教学要求》。■





何其莘教授

- 北京外国语大学博士生导师
- 教育部高等学校外语专业教学指导委员会副主任委员
- 英语专业教学指导分委员会主任委员
- 全国翻译硕士专业学位教育指导委员会副主任委员
- 全国英国文学学会会长

我国高等学校英语专业面临的挑战

我国的英语教育始于19世纪中叶。虽然19世纪初,中国沿海城市已经有外国传教士在讲授英语,但是,中国正规的外语教学始于1862年建立的京师同文馆,而英语则是同文馆设立的第一个专业。

新中国成立以来的高等学校英语专业教学取得了令人瞩目的成绩,教育部于1998年下发的《关于外语专业面向21世纪本科教育改革的若干意见》指出,“广大外语教育工作者尽心尽力,不倦地探索专业外语教学的规律,寻求符合我国实际情况的教学方法,编写出了一系列具有中国特色的外语专业教材,为我国的外交、经贸、金融、文化、教育、新闻、科技、军事等部门培养了一大批高水平的外语专业人才,为我国的对外交往和社会主义建设做出了积极贡献。”

- 引自“关于外语专业面向21世纪本科教育改革的若干意见”,《高等学校英语专业英语教学大纲》,高等学校外语专业教学指导委员会英语组编写,外语教学与研究出版社2000年出版,第35页。

一、我国高校英语教育的现状

1. 改革开放以来,“外语热”长盛不衰

伴随着社会上的“外语热”,外语教学得到了各级教学机构越来越多的重视,在校的学生,特别是高校的学生,在外语课上投入了越来越多的精力,还有不少学生热衷于参加社会上的各种外语证书考试。

然而,“外语热”也引发了我国媒体上的一些批评,认为学生在外语课上投入的精力过多,甚至有人认为“外语热”削弱了国学的地位,提出“中国人为什么要学习外语?”

这些关于中国人是否应该学习外语的争论,只是一部分人的意见。我们一定要坚持外语教学的改革,因为在改革开放逐步深入的今天,外语教学的重要性正得到越来越多人的认可。学生对于外语学习的浓厚兴趣恰恰反映了他们对于国际前沿科学技术的渴望,是一种可贵的、应该得到鼓励的积极性。其实,高等学校学生对于外语学习的浓厚兴趣,也从一个侧面反映出我国高校部分学科存在的问题:所用教材陈旧,教学内容跟不上科学技术进步的节奏,也满足不了学生对知识的渴求。

我国高校英语专业教学的现状可以简要地归纳为：专业发展迅速，但是发展极不平衡。

2. “外语热”的最新表现

外语学习的“低龄化”和“普及化”，是当前“外语热”的两个最新表现。在一些沿海地带和经济发达地区，不仅小学开设了英语课，许多幼儿园也打出了双语教学的牌子。虽然，究竟从什么年龄段开始学习英语对于孩子的成长最为有利，是一个需要教育专家和家长们共同探讨的问题，但是，我们谁也无法否认这样一个现实，即当今社会上的许多人也对外语学习倾注了极大的兴趣和热情：在安排继续教育或短期“充电”时，外语总是他们的首选。他们可能是从当前从事的工作出发，也可能是为了改善自己的知识结构，以便有机会时转而从事其他工作。外语学习的“普及化”带动了社会力量办学，造成了一种“全民学外语”的假象。

3. 高校英语专业的现状

高等学校英语专业的教学多年来在我国的外语教学中始终处于一种主导地位，起着一种“引领潮流”的作用。

我国高校英语专业教学的现状可以简要地归纳为：专业发展迅速，但是发展极不平衡。

20世纪50年代初，全国院系调整之后，我国高校仅有9个英语教学点；到1966年初，有74所高校设有英语系科；90年代中期，全国高校中有200多所院校拥有英语学士学位授予权；到了2005年，学科目录上英语本科点增至790个；到2006年底，又发展到891所高校。这个发展速度可能是其他学科都无法比拟的。

在英语专业教学快速发展的过程中，我们发现，院校之间的学科建设和发展极不平衡。截至2005年第十批博士、硕士学位授予单位审议结束时，全国拥有英语学士学位授权点的院校已经从90年代中期的200多所激增至700多所。这700多所院校中，27所有博士学位授予权，208所有硕士学位授予权，此外还有一大批各方面条件相对较差、新增学士学位授予权的新建院校。相比之下，院校之间学科建设和发展的差距很大。院校之间在学科建设和发展上的不平衡主要表现在地域上的不平衡、教师队伍上的不平衡、学校领导关注的平衡，最后集中体现在教学质量上的不平衡。

二、高校英语专业教学面临的挑战

教育部于1998年下发了《关于外语专业面向21世纪本科教育改革的若干意见》。在我国外语专业本科教育存在的问题上，《意见》指出，在社会主义市场经济的时代，我国高校英语专业教学存在五种“不适应”：思想观念的不适应、人才培养模式的不适应、课程设置和教学内容的不适应，以及学生知识结构、能力和素质的不适应和教学管理的不适应。

进入21世纪之后，伴随着近年来我国高等教育的快速发展，我国高校英语专业的教学面临着多种挑战，主要可以归纳为以下五种：

1. 对教学理念的挑战

在英语专业大发展的今天，每个学校的英语专业在学科建设上究竟应该如何定位，如何办出特色，如何使英语专业的学科定位与本学校的办学定位相符，这是每个

学校都应该首先考虑的问题。

2. 对人才培养模式的挑战

20世纪90年代初提出的英语“复合型人才”的培养已经成为许多学校人才培养的主要模式,但是究竟什么样的人才可以称为英语“复合型人才”,而在教学中又应该如何处理英语语言文学方面的课程与复合型专业课程之间的关系,这些问题并没有得到解决。我们需要思考的是:开设商务英语、外贸英语、国际交流英语等课程是否真的有益于培养“复合型人才”?一个连英语语言基本技能都没有熟练掌握的学生是否就一定能够通过这些课程成为复合型的“商务人才”、“外贸人才”?

3. 对课程设置和教学内容的挑战

学生素质教育的提出,使许多院校开始关注在课程设置中增加人文学科、自然科学的内容,但是有些院校英语专业的课程设置与全国高校英语专业《高等学校英语专业英语教学大纲》的要求和素质教育的要求有一定的距离,他们过多地关注所谓“复合”专业的课程(特别是国际经贸、国际金融等带有“国际”字头的课程),而忽视了英语专业知识课程和人文学科的课程。现在要探讨的是:如何将人文学科的内容有机地融入英语专业的教学之中,特别是如何使我们的课程、教材和教学内容跟上时代发展的步伐。

4. 对教师队伍的挑战

英语专业的教学改革、教学计划的实施、人才的培养,总之,学科建设的各个方面,都要依靠一支强有力的师资队伍来实现,没有一支能力突出、学科分布合理的师资队伍,又怎么能保证英语专业的学科建设?有的院校至今仍存在因人设课的情况,部分教师的学术能力、教学能力仍然不尽如人意。而随着英语专业学科点的飞速增长,师资的问题变得越来越严峻。

5. 对教学管理模式的挑战

学分制是我国高校现阶段教学管理的基本模式,但是,如何使我们的教学管理模式适合英语学科的特点、有助于鼓励英语专业学生的个性发展、有助于早出人才、快出人才,则是英语专业教学管理人员应该探讨解决的问题。

三、英语专业学科建设的几个关键问题

学科建设的重要性现在已经得到了几乎所有院校的重视,“211工程”的建设、博士点、硕士点、国家级和省部级重点学科点的评审,也使学校领导将越来越多的精力放在学科这一层次上。英语专业的学科建设包含三个关键环节:学科定位、学科特色、梯队建设;这三个环节其实涵盖了学校的各项中心工作,也代表了学科、甚至学校的整体水平。

在社会主义市场经济的时代,我国高校英语专业教学存在五种“不适应”:思想观念的不适应、人才培养模式的不适应、课程设置和教学内容的不适应,以及学生知识结构、能力和素质的不适应和教学管理的不适应。



1. 学科定位

学科定位有两个层次的内容：学校选择准备重点发展的学科，学科内部选择主要研究方向。现在比较普遍存在的问题是，许多学校，特别是新设立英语专业的院校，对于英语专业的学科内涵不十分了解，有些学校甚至没有足够的重视。

国务院学位委员会颁布的学科目录将本科层次的英语专业定为“英语”，将研究生层次的专业定为“英语语言文学”。

在2004年开始的英语专业本科教学评估、特别是从2006年在全国范围开始的英语专业评估过程中，我们发现相当数量的院校对英语学科内涵的理解存在一定的误差。其实，这种理解上的误差并不仅仅体现在这些学校的学科建设规划上，更体现在这些学校

的课程设置上,在要求毕业生必备的语言技能、语言知识和相关专业知识上。

更有少数学校并不关心学科的内涵,甚至根本不知道教育部近年来下发的指导性文件,如1998年颁布的《关于外语专业面向21世纪本科教育改革的若干意见》、2000年批准下发的《高等学校英语专业英语教学大纲》和2005年颁布的《高等学校外语专业本科教学评估方案》。

我认为英语(英语语言文学)学科的内涵起码应该涵盖“语言”和“文学”两个方面的内容,而具体的研究方向则应充分体现一个学校的传统优势和办学定位。

2. 学科特色

学科特色是一个学科赖以生存和发展的主要依据,特别是在我国高等教育快速发展的今天,更要避免“千校一面”这样一种办学倾向。

但是,特色并不是随意说说就行的,更不是一蹴而就的。每个学校都需要经过几十年的努力和积累,才有可能办出自己的特色,才能得到学界的认可。有一点是可以肯定的,那就是:任何一个学校、一个学科的特色都要与学校的传统优势相符、与学校所确立的培养方向相符、与学科学术梯队的现状相符。

3. 梯队建设

学术梯队的建设是学科建设成败的关键,因为所有的学科建设工作,包括日常的教学科研工作,都要依靠一支队伍才能够完成。

每一个成功的英语专业都要有一支比较完整的学术梯队,其中有学科的领军人物(院长或系主任)、每个研究方向的学科带头人、学术骨干和一批从事日常教学科研工作的教师。这支队伍在年龄、学历、学缘、学科分布等方面都应该与本学科确立的发展建设目标一致,而且能够满足本学科持续发展的需求。

最近几年,许多学校都非常重视学科带头人的引进。虽然人才的流动给西部以及经济欠发达地区的院校带来了一定的冲击,但是,应该看到这是人事制度方面的一个进步。在引进人才的同时,各学校应该更加重视原有教师的培养和提高。许多学校采用的“请进来”和“派出去”的办法已经被证明是非常有效的。部分院校“不求所有,但求所用”的新的人才理念更使他们能够摆脱地域的局限,为他们的学科建设争取到了更灵活、更及时、更有效的指导和帮助。

应该看到,我国高等学校的英语专业目前面临多方面的挑战,学科建设方面的压力也很大。但是,在教育部的指导下,经过我们的努力,一定可以为我们这一专业争取到更加光辉灿烂的发展前景。■

学科特色是一个学科赖以生存和发展的主要依据,特别是在我国高等教育快速发展的今天,更要避免“千校一面”这样一种办学倾向。

国际知名学者Rod Ellis现为新西兰奥克兰大学教授，英语教育专家，在国际应用语言学和二语习得领域享有盛誉，被誉为“第二语言教学之父”。今年5月，Ellis教授参加了由中国英语教学研究会和北京外国语大学主办的“第五届中国英语教学国际研讨会暨第一届中国应用语言学大会”。本刊对Rod Ellis教授进行了专访，现将访谈记录刊出，以飨读者。

An Interview with Professor Rod Ellis

Link&Think: In your talk this morning, you mentioned that the socio-cultural theory has its advantages when teachers provide corrective feedback to students' writing. Specifically, what insights can we get from the social-cultural theory when doing corrective feedback?

Prof. Ellis: The socio-cultural theory best integrates the cognitive, social and psychological perspectives. Its key premises consist of quite a few important points. For instance, it holds that language learning is dialogically based, and acquisition occurs as a result of interaction. Dialogic interaction demonstrates what a learner can and cannot do without assistance. Development originates in the

zone of proximal development, and involves movement from other to self regulation.

When you are to do corrective feedback on the basis of socio-cultural theory, I think there are some useful guidelines to follow. First and foremost, corrective feedback must constitute “a collaborative endeavor”. Participants must agree on the goals of the corrective feedback. Corrective feedback must reflect a real need on the part of the learner. If the learner can self-correct without feedback, then corrective feedback is not needed. Corrective feedback must be highly flexible, adapted to the individual learner and to the social/situational context. Corrective feedback will be effective if it

succeeds in enabling the participants to interactively construct a ZPD for the learner. Thus, corrective feedback facilitates when it provides no more help than is needed to enable the learner to correct the error. Corrective feedback must also take account of the affective needs of the learner. One type of corrective feedback (e.g. explicit or output-prompting corrective feedback) is not inherently more effective than another type (e.g. implicit or input-providing); what is best for one learner in one context will not be best for the same learner (or another learner) in a different context. Learner uptake with repair of the original error is beneficial because it is the first step in the learner's path towards self-regulation. Ultimately, it is the learner who determines whether to appropriate the corrective feedback provided by the teacher.

know they are being corrected (i.e. they should not attempt to hide the corrective force of their corrective feedback moves from the learners). Teachers need to be able to implement a variety of corrective feedback strategies and to adapt the specific strategies they use to the particular learner they are correcting. One way of doing this is to start with a relatively implicit form of correction (e.g. simply indicating that there is an error) and, if the learner is unable to self-correct, move to a more explicit form (e.g. a direct correction). Corrective feedback can be both immediate and delayed.

Link&Think: For college teachers, do you have any suggestions on how to provide corrective feedback in their English writing courses?

Prof. Ellis: I should say that corrective feedback works and so teachers should not be afraid to correct students' errors in both accuracy and fluency work. Teachers should ascertain their students' attitudes towards corrective feedback, appraise them of the value of corrective feedback, and negotiate agreed goals for corrective feedback with them.

As I said in my lecture this morning, focused corrective feedback is likely to be more effective than unfocussed corrective feedback, so teachers should identify specific linguistic targets for correction in different lessons. They should ensure that learners





At the same time, teachers need to experiment with the timing of the corrective feedback. They need to create space following the corrective move for learners to uptake the correction. However, teachers need not require the learners to produce the correct form. Teachers should be prepared to vary whom, when and how they correct in accordance with the cognitive and affective needs of the individual learner. In effect, this means they should be prepared to be inconsistent.

What is more, teachers should be prepared to correct a specific error on several occasions to enable the learner to achieve full self-regulation. Anxiety can have a negative impact on learners' ability to benefit from

corrective feedback but teachers can minimize this danger by scaffolding students' responses to their corrective feedback.

Link&Think: In China, many young teachers are getting more and more interested in doing research while teaching, especially research in the field of applied linguistics and second language acquisition, do you have any suggestions for them?

Prof. Ellis: The gap between research and teaching is less than it seems. In a way, all teaching is research because when teachers go in with an idea for a lesson, they are, in effect, seeing whether that idea works. So teaching

is research, but there is one difference. Research by definition has to be something that is systematic and has to, potentially at least, be public. And that is what makes the difference between what we do as teachers and researchers.

Suggestions for teachers for research is perhaps simply to do some of the things that you like doing, and you think they work, but to try to find out, actually, whether they do work, and be prepared to make public your findings in one form or another, at a conference, for example. So this can be done in a fairly simple way. One simple way is if you have an idea for an activity that works in the classroom then, research it. But that means thinking about how you can decide whether in fact it really does work, how you can collect some evidence to actually find out whether it is working in terms of the way that you think it might work.

Link&Think: There are many teachers in China engaged in the teaching of second language acquisition. Do you have any suggestions for these groups of teachers?

Prof. Ellis: There are always two ways in which you can handle SLA. One is to tell people what SLA is about and then make applications to language pedagogy. The other way is to take issues in language pedagogy and address those from what different theories of SLA might have to say about those pedagogical issues. I think one of the major issues is what is the best way to do it.

To be frank, I've always gone from SLA to language pedagogy. One of the reasons I've done that is because most of the people that I've taught have in fact been teachers. I think this is an approach that works well for people who already have teaching experience because they bring a knowledge of the pedagogical issues and as they learn about SLA they are constantly rethinking positions relating to pedagogy that they have in the light of what they're learning about SLA and you don't have to do too much prodding to make them do that. I think that's what that kind of student probably wants. On the other hand, it seems to me that if you have a load of students who really don't know anything about pedagogy, probably a better approach would be to take pedagogical issues, making them aware, if you like, of the technical aspects of how these issues are dealt with in terms of materials, syllabuses, and actual classroom practices. And then look at those from the perspective of what SLA theory or theories would say. So you show them, if you like, what the pedagogical issue/practice is, and then you get them to reflect on that practice in the light of what people say about SLA. Now probably if I were teaching on some sort of certificate or diploma course the purpose of which was to introduce teachers to ESL/EFL, then I would not teach an SLA course. I would bring SLA into other courses with a much more overt pedagogical focus. I think it really does depend on the kind of student you have. ■

第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会

由北京师范大学外文学院与北京外国语大学中国外语教育研究中心联合主办的“第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会”于2007年9月22-23日在北京师范大学召开。开幕式由北京师范大学外文学院院长、会议组委会主任程晓堂教授主持。本次会议共邀请了六位国内外知名学者作主旨发言，他们是：Donald Freeman（University of Michigan）、Michael Connelly（University of Toronto）、Jack Whitehead（University of Bath）、吴一安教授（北京外国语大学）、王蔷教授（北京师范大学）和吴宗杰教授（浙江大学）。北京师范大学、北京外国语大学、海南师范大学和日本大阪大学的课题研究小组作了专题研讨发言。

本次会议的主题包括外语教师教育与发展的理论、外语教师专业能力发展途径、外语教师教育研究方法、外语教师专业水平现状、外语教师教育与外语课程改革、新课程背景下的教师培训的理论与实践、教师教育发展机制与政策的研究等方面的内容。■



本次会议掠影报道请见第23页

第五届中国英语写作教学与研究国际研讨会

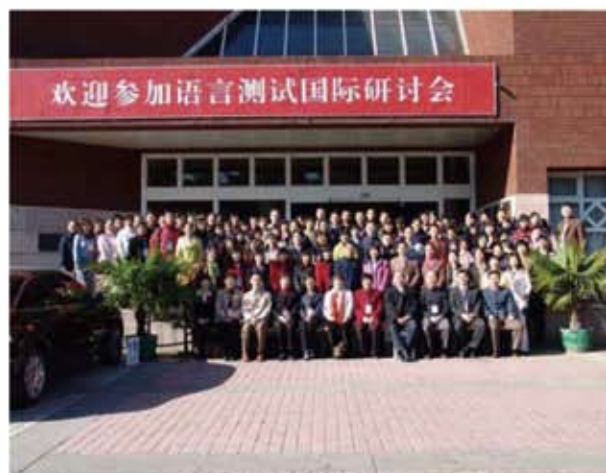
9月22-24日，“第五届中国英语写作教学与研究国际研讨会”在贵州大学召开，来自国内外60余所高校的130多名代表参加了会议，会议的主题为“跨学科的中国英语写作教学与研究”。作为全国英语写作教学与研究协会的常务理事单位，外语教学与研究出版社高等英语教育出版社协办了此次会议。

对外经济贸易大学英语学院院长王立非教授在开幕式上致贺辞，并就国内英语写作教学与研究的现状、国内英语写作语料库的建设、基于语料库的英语写作研究进展等作了主题发言。会议分别就英语写作理论研究、思维与写作、英语修辞与写作、计算机辅助写作、英语写作教学法等议题展开了分组讨论。会议总结了五年来国内英语写作教学与研究的成果，并对加强国内外英语写作教学与研究领域的学术交流、扩大国际合作等进行了研讨。■

2007语言测试国际研讨会

11月3-4日,由北京外国语大学中国外语教育研究中心和外语教学与研究出版社联合举办的“2007语言测试国际研讨会”在外研社大厦隆重举行。大会主题为标准参照性语言测试开发与研究(Research on Criterion-Referenced Language Assessment)。

来自英国诺丁汉大学的英语测试专家Liz Hamp-Lyons、教育部大学英语四、六级考试委员会主任金艳教授、新西兰维多利亚大学语言测试专家顾永琦教授、北京外国语大学中国外语教育研究中心韩宝成教授分别作了主旨发言。与会的专家学者主要就语言能力标准、语言测试效度、语言测试与计算机技术等八个方面的议题进行了深入的探讨和广泛的交流。■



首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会

11月16-18日,由中国英语教学研究会、对外经济贸易大学英语学院和外语教学与研究出版社联合举办的“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”在北京举行。

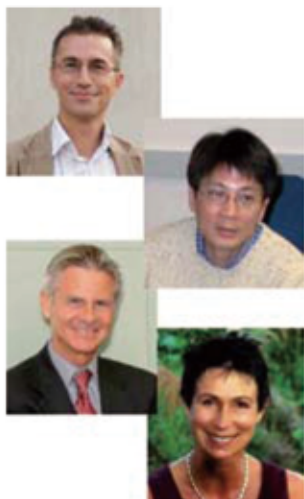
五位英语演讲教学方面的专家应邀作为此次大会的主旨发言人:美国威斯康辛大学Stephen E. Lucas教授、美国迪堡大学吕行教授、美国理查德斯塔克顿学院殷苏娅博士、对外经济贸易大学英语学院院长王立非教授和中国社会科学院研究生院专家Sue Kay女士。大连外国语大学、浙江大学、大连海事大学和上海外国语大学的老师应邀作了英语演讲示范课的视频展示和讨论,吕行教授作了点评和总结。■



本次会议详细报道请见第47页

Association for Language Awareness

9th International Conference Hong Kong, China



◆ Plenary Speakers

Dr Simon Borg

University of Leeds, UK

Dr KK Luke

University of Hong Kong, China

Prof David Nunan

University of Hong Kong, China

Prof Barbara Seidlhofer

University of Vienna, Austria

26-29 June 2008

University of Hong Kong
www.hku.hk/clear/ala

◆ Main Areas

Language Awareness in Language Learning
Language Awareness in Language Teaching
Language Awareness and Language Use
Critical Language Awareness
Language Awareness in the Workplace
Language Awareness and Multilingualism

◆ Welcoming Note

One theme that unites all those involved with language awareness, as researchers and/or practitioners, is engagement with language. The 9th International Conference of the Association for Language Awareness (ALA) aims to bring together researchers and practitioners to discuss and share research, theory and best practice relating to different aspects of engaging with language.

The Conference will address language awareness in the learning and teaching of languages; in literature; and in broader educational, social, professional, and cultural dimensions. A particular aim of the 2008 ALA Conference is to promote language awareness research and practice within the region. We look forward to your participation at the Conference in Hong Kong.

Stephen Andrews

Chair

Conference Organizing Committee



◆ Call for Papers

We welcome proposals for paper presentations (30 minutes), colloquia (100 minutes) and posters discussing research in relation to any areas that fit within the conference theme "Engaging with Language". We also welcome proposals for workshops (45 minutes), sharing good practices in relation to any areas that fit within the conference theme.

Language of Presentation

English, Cantonese or Putonghua

For proposal format and guidelines for submission, please visit www.hku.hk/clear/ala for details.

◆ Enquiries

Email: scarletws@hku.hk

第六届亚太地区二语习得研究论坛 暨第三届中国第二语言习得研究学术研讨会

第六届亚太地区二语习得研究论坛暨第三届中国第二语言习得研究学术研讨会定于2008年3月21日至23日在北京举行。

主 办： 北京外国语大学英语学院、北京外国语大学中国外语教育研究中心、北京语言大学对外汉语研究中心、中国英语教学研究会

承 办： 外语教学与研究出版社

时 间： 2008年3月21日 - 23日

地 点： 北京外国语大学

工作语言： 英语

大会主题： 二语习得

分 主 题： 双语研究、多语研究、儿童二语习得、语音学/音位学、词汇学、形态学、句法学、口头语篇、书面语篇、语用学、研究方法、课堂认知、社会文化视角的二语习得、社会语言学视角的二语习得、普遍语法、测试、计算机辅助语言学习等。

网 址： <http://www.celea.org.cn/pacslrf2008/>

联 系 人： 刘相东 段长城

俞露

外语教学与研究出版社

北京外国语大学英语学院

电话：010-88819582、88819537

电话：13691199934

本次研讨会专用邮箱：pacslrf2008@126.com



喜爱风景的杨晓红老师去过很多地方，如福建福安的山间小河，澳大利亚塔斯马尼亚岛的海滩，又如……北京大兴区的郊外……

一次心路旅行，领略无尽风采

西南大学外语学院 杨晓红

都知道北京的夏日丝毫不凉爽。选择暑期去北京旅行，并非上策。然而今年暑假我却在北京大兴的郊外度过了二十多天如坐春风、胜沐秋阳的时光——我参加了全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班。

去年就听说这个研修班要求很严、含金量很高，今年我抱着试试看的心态，报名参加了第一期“语料库在外语教学中的应用”研修班，结果一发而不可收地“赖”在大兴不走了，决意在暑假之内将每一期研修班都全程跟完。的确，暑期研修班不是司空见惯的“学习旅游”，而是一次教师自我教育的“心路旅行”。在这个“旅行”中，学习者不仅能学到理论、知识、技能，更能感受到中国教育界高层次知识分子的人格魅力。

此系列研修班由外研社和中国外语教育研究中心联合举办，组织者是以外研社徐建中副社长和高等英语教育出版分社常小玲社长为首的高效团队，设计者是以中国外语教育研究中心主任文秋芳教授为首的专家团队，两者组成了配合默契的“黄金搭档”。研修班的主讲教师和助教或来自北京外国语大学，或来自全国重点大学的大学英语教学改革示范校；每期主题都紧扣大学英语教学最直接的问题，也是所有高等学校英语教师关心的问题。其宗旨是：提高教师教学水平和科研能力。每一期我都有不同的感受，第一期结束时，我有“知道了”的满足，第二期是“旁观者”的失落，第三期体会到“原来如此”的兴奋，第四期感觉

到“我该怎么做？”的茫然，第五期则是“收获多多”的欣喜。此外，与同行的交流也使我乐在其中。因而，最终的感慨是：“如果再有类似的研修班，我还要来！”

第一期的主题是“语料库在外语教学中的应用”，课程侧重于如何运用语料库辅助外语教学。第一天梁茂成教授介绍了语料库的基本概念和常用术语。何文忠博士从语料库的检索软件AntConc开始，将我们带入语料库语言学研究这个魔幻般的境地。说它“魔幻”，是因为用它可以一次处理许多文本文件，得到文本研究的各种信息。许家金博士把检索的结果界面戏称为“语料库的脸”，而这张“脸”是多变的，可以检索单词，也可以检索短语，检索还可以有多种途径，表达式越精细结果越精确。AntConc还可以通过词表功能，进行关键词分析，可以对词频、词块、词串等进行比较分析，以及对主题词出现频率进行分析。

虽然只有短短两天半的时间，三位博士非常耐心的演示和讲解已经使我们受益匪浅：各种语料分析软件的介绍使我们眼花缭乱；许家金博士介绍的各种语料库资源更是让我们应接不暇；海量的网上资源既方便又直观地呈现在我们面前。用一个词来总结第一期，那就是“深入浅出”——使我

这样刚入门的学员跟得上、听得懂、能有“知道了”的满足。

第二期“语料库与外语研究”侧重于运用语料库来研究语言，李文中教授亲临授课。在“CIA方法综述与批评”一课的讲解中，他用“一而不一，不一而一”的说法，揭示了未来学习者语料库研究的发展方向，赢得了我们热烈的掌声。各地赶来的学员爆满，多功能厅座无虚席，在我看来人人都是计算机高手，无论是选题、词汇研究、英汉对比与翻译研究，还是统计学分析，各种专题讲座都是“上呼下应”、“传神会意”、热闹非常。尤其是第三天的学员汇报，“各路英雄尽显神通”，在凉爽的空调室内将学习的激情烘得热气蒸腾。

只是对于我这样的初学者来说，第一期“参与者”的满足，变成了第二期“旁观者”的失落。可喜的是，在外研社为我们提供的网络语料库论坛上，许家金博士经常参与我们的讨论和交流，因此我们可以继续向专家们讨教、将学习延伸到“课后”。

第三期是“英语语音教学”，著名的英语语音专家屠蓓教授作了三场精彩的语音专题讲座。她优美流畅的语音、高雅从容的仪态，令我们深深折服。针对弱读、重读、连读等诸多

屠蓓教授与荣获一等奖的教师合影



微妙难缠之处，屠蓓教授传授了许多自己在发音方面的独门秘技。在我们平时的语音教学中，多数教师自身对弱读、连读、节奏、不完全爆破、辅音连缀等技巧都有练习不足、重视不够的问题，但经她一指点，我们顿觉豁然开朗，难怪当场就有人感叹：“原来我也能把英语说得这么婉转动听！”

第四期的主题是“应用语言学研究方法：问卷设计与实施”。刚开始我还很得意，自认为“有备而来”，因为以前读过文秋芳教授的书，也多次模仿文教授书上的问卷，制作过调查问卷获取教学反馈。但听了文教授的现场讲解之后，当我按文教授的要求重新梳理自己以前制作的问卷时，发现总共30个问题的问卷，就有20多个问题该淘汰！接下来利用SPSS软件进行数据整理、计算和分析，更使我眼花缭乱。幸亏仗着对计算机的熟悉，数据处理部分我好歹没有彻底“晕菜”。因此第四期颇有些茫然不知所措。

我“赖”的最后一期是“多媒体网络环境下的英语教学”。我在学校兼任大学英语学习系统的管理员，所以对该研修班感触更多、收获也更大。文教授的主题报告恰如其分地评析了目前大学英语教学模式改革争论的各种不同观点，指出多媒体网络教学的势不可挡，并提醒我们作为教师必须积极参与这场教学革命，对我们犹如醍醐灌顶。西北工业大学的孙静老师和国防科技大学的龚双萍老师分别就怎样利用多媒体网络进行读写译和视听说教学演示了一堂示范课；王云彤老师就北京交通大学“读写译课堂面授与网络学习内容与时间安排”和“读写译网络自主学习与教学管理”作了讲解展示，包括导学教案、自我研发的教学应用软件等；山东大学的李万军老师以

《新视野大学英语 视听说教程》第一册Unit 4为例，演示了怎样进行视听说网络教学管理，都十分精彩，各有精妙独到之处。我对王云彤老师的报告最感兴趣，看得出，他不仅点子多、方法新，且令人大受启发而又难以简单模仿。这一期研修班内容丰富精彩，实践性强、互动性强、体验性强，时间紧、强度大、收获多。

每一期研修班结束的时候，我听到最多的感叹是——“时间太短了！”其实，当老师的都知道，“三分课内，七分课外”，交流与学习重在继续。最后，我想借用中山大学夏季梅教授在“第二届全国大学英语教师发展专题研讨会及特色交流会”上的两句话来表达参加这几期研修班的意义与感受：

“见识见识，见而有识。学术学术，学而有术。” ■

欲分享杨晓红老师文中提到的网络语料库论坛等在线交流方式、及英语教学与研究的资源，请登陆外研社高等英语教育出版社网站 <http://www.heep.cn>，教育网用户请登陆 <http://edu.heep.cn>。

第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会印象

九月底的北京，秋高气爽。参加由北京师范大学外文学院与北京外国语大学中国外语教育研究中心联合主办，外语教学与研究出版社等机构协办的“第二届全国外语教师教育与发展学术研讨会”，更让人有“天地宽阔”之感——

Keynote Speakers

古典作曲家G. F. Handel和摇滚民歌手Bob Dylan跨越时空的“哲学辩论”？Handel说：“We shall be changed.”而Dylan说：“The times they are a-changing.”美国密歇根大学Donald Freeman教授的报告：

Educational evolution: How teachers learn and change in the context of schools



中国师范院校EFL教师的教育和职业发展现状如何？如何改进？一个由23名学者组成的团队，就此展开了调查和研究。北京外国语大学吴一安教授的报告：

University EFL teacher development: Route and direction

knowledge for teachers和teacher knowledge是一样的吗？什么又是narrative inquiry？是a way of thinking？是a phenomenon？又是a method？来自加拿大多伦多大学的Michael Connelly教授的报告：

Narrative inquiry for teacher development



“From knowledge transmitter to multi-role educator”，北京师范大学王蔷教授在讲述——

From the curriculum to classroom practice: What support do teachers need in the process of change?

“国际领域内第一个专门从事外语教学行动研究的实验机构”——宁夏师范学院“中国外语教学行动研究实验中心”（CECEARFLT）。来自英国巴斯大学的Jack Whitehead教授的报告：

Living theory and educational action research in foreign language teacher education and development



孔子的教学法？《论语》就是课堂对话的记录？什么是pedagogic intelligibility的根本？浙江大学吴宗杰教授充满激情的讲座：

Cultural interpretation of Chinese pedagogic discourse

教学专题



英语专业基础课程教学探讨

高等学校英语专业教学经过多年的发展，取得了丰硕的成果，为我国外交、经贸、金融、文化、教育、新闻、科技、军事等领域培养了大批高水平的英语专业人才。与此同时，随着我国经济的持续发展和改革开放的不断深入，社会对高素质复合型外语人才的需求逐渐增多，也对英语专业的学科建设、教学方法、人才培养模式等提出了新的挑战。如何培养学生扎实的英语基本功，拓展学生的知识结构与文化视野，提高学生的创造性与批判性思维能力，满足社会对应用型、复合型高级外语人才的需求，都是我国英语专业教学目前面临的问题。

本刊特别邀请了几位来自不同院校的英语专业骨干教师介绍他们的教学模式与方法，相信他们对英语专业基础课程教学的思索与实践能够为我国英语专业基础阶段的教学改革提供一些参考。■

教师引导下的文化探究与理解

——《文化透视英语教程》教学例析

浙江师范大学外语学院 胡美馨



胡美馨老师的课堂：分组讨论

一、通过《透视》教学达到文化理解的目的

本科英语专业教育应融合对目的语文化和这种文化关照下的观点、思想的渐进理解，由此增进学生对世界不同文化的亲近感，引导学生比较、理解母语文化与目的语文化之间的异同，使学习者逐步发展跨文化的视野与基于中西文化对话的跨

文化身份认同，培养他们对文化差异的敏感性、宽容性和处理文化差异的灵活性，增强学生的跨文化交际能力。

要达到该目的，需在英语专业相关课程中巧妙地渗透文化学习，而“基础英语”作为英语专业一、二年级主干课程，更需作此努力。《文化透视英语教程》作为基础英语课程教

材,为文化教学提供了很好的素材和环境。

该教材从不同视角透视文化的方方面面,要求教师和学生了解现象的基础上,通过批判性思考,理解作者观点,以求达到理解文化的目的。要实现这一目的,可有不同的教学方法:研究性拓展课题合作学习、专题研讨会、学生个人话题拓展与报告、教师引导的渐进式探究等等。

在此,我们谨以该教材第一册第一单元“Voices from the Family”为例,探讨如何通过教师引导下的渐进式探究性阅读与讨论,帮助学生深入理解文化。

二、教师引导下的文化探究与理解

以“Voices from the Family”单元教学为例:

综观该单元Close Reading“*The Belated Father*”和Further Reading“*The Only Daughter*”、“*I Want a Wife*”,可以发现本单元视角在于审察男女之家庭角色,并由此透视其社会定位,并对女性的家庭与社会角色予以更多的关注。因此我们把整个单元文化教学的焦点放在女性的家庭和社会角色上,通过Close Reading、Further Reading、补充阅读材料和补充电影观摩讨论来多角度地透视这一问题。

1. Close Reading: “*The Belated Father*”

“*The Belated Father*”一文讨论的是美国父亲回归家庭、照顾家庭的新趋势。他们一方面希望更多地参与到孩子的日

常生活中,与孩子建立亲密关系,另一方面也担忧自己不能很好地兼顾工作与家庭。虽然这篇文章讨论的是父亲家庭角色变化,但作者从女性的角度剖析这一问题,从男性家庭角色入手,反衬出女性的家庭角色。

例如,文章最后提到当男人们谈起这种新的担忧时,妻子静静地微笑。我们从此处入手,讨论:“Why do the wives smile quietly?”目的在于让学生理解女性对丈夫们这一变化所持的态度。学生提出的众多解释大体可归结为两个方面:其一,因丈夫回归家庭而感到幸福;其二,“哈哈,现在轮到你来担心这些问题了!”联想到丈夫过去对妻子种种抱怨的不理解,相信他们回归家庭后能更好地理解妻子的家庭责任负担。

结合文章前三段中作者描述的疏离家庭的父亲形象和最后一段体现的女性对这一现象的态度,我们讨论了文章标题:“标题‘*The Belated Father*’的措辞体现了作者对这一社会现象持什么态度?”讨论的结论是:作为一名女性,作者认为男性的这一转变早该发生,同时也反映出作者对美国女性的家庭、社会角色现状有所不满,期待男性与社会能对女性的家庭责任与负担予以更多的关注与帮助。因此该标题隐含了女性对自身处境的批判和对改变处境的期待。

为更好地理解作者对女性地位现状的不满,学生需要更多地了解其背后的社会现象。Further Reading的两篇文章直接呈现了女性的家庭地位与女性对这种地位现状的尖锐批判,有助于学生理解Close Reading标题中的“*Belated*”措辞。



我们选择了第二篇Further Reading “I Want a Wife”（下文简称“Wife”）来审看美国女性的家庭地位，并补充了Close Reading的作者Ellen Goodman于2007年5月12日发表的另一报刊文章“Mothers Still Waiting for Day at Work”（下文简称“Mothers”）来补充“Wife”一文所反映的女性的社会和家庭地位现状。

2. “Wife”与“Mothers”：为什么是“Belated”？

“Wife”以冷幽默的语言呈现了妻子的沉重家庭责任负担以及由此失去的个人发展空间：作为妻子兼母亲的美国女性大多承担着照顾家庭的所有任务，且这种角色定位被男性与社会视为理所当然，致使她们不得不放弃工作，这在很大程度上限制了女性的独立与发展。该文笔触夸张、辛辣，作者以一句“Who wouldn't want a wife?”结尾，提醒社会深刻反思对女性的角色定位。

而“Mothers”一文则从女性的社会发展空间角度反衬了“Wife”一文所呈现的女性处境。该文引用康奈尔大学一项有关美国母亲工作待遇的社会学实验研究结果：“可能是一名母亲”的求职者比不是母亲的女性求职者获得工作的机会减少一半，且前者起薪比后者低11,000美元；若求职者“肯定是母亲”，则其被聘用的机会和薪金将更不理想。职场公然歧视母亲，且歧视程度远超出对非母亲女性的歧视。究其原因，恰恰是“Wife”一文提到的母亲作为家庭照顾者的形象：因社会认同母亲只能是家庭主妇，认为她们不能胜任很多工作。

“Wife”与“Mothers”分别从家务负担与工作机会这两个方面呈现了美国母亲的处境，两文结合，比较全面地反映了美国母亲个人发展空间的境况。

我们把这两篇文章结合起来阅读，并结合Close Reading呈现的作者观点，学生经讨论，理解了三篇文章所呈现的女性主义视角的社会批判：美国母亲（妻子）的社会角色定位阻碍了她们获得走出家庭、融入社会的权利与机会，绝不利于女性

作为个体的发展；而这一现状，已经引起女性的批判。她们呼吁社会能深刻反思这一问题，以期改变这种现状。

至此，学生们对作者的观点以及观点背后的文化现象有了比较全面的了解和理解。

3. Mona Lisa Smile: 对比美国女性自我定位的历史与现在

为让学生们更好地理解女性对自身社会身份认同的反思，我们在课外观摩了影片 *Mona Lisa Smile*。该片讲述了20世纪50年代初发生在威斯理女子学院的一个故事。当时，该学院的教育目的是培养能很好地相夫教子、

照顾家庭的贤妻良母。女教师沃森努力想引导女大学生们追求“自我”，但其努力却遇到了种种阻力，最后她不得不离开了威斯理女子学院。该片中美国女性认为自己作为全职家庭主妇理所当然，不追求个人发展机会与空间，这与本单元三篇文章所呈现的女性观点截然不同。我们借机简单介绍了美国妇女解放运动。

我们讨论对比了电影和文章所呈现的女性自我认同与社会对女性的角色定位，认为美国女性的自我认同已经有了很大的发展，但社会并没有为女性自我发展的需要创造环境与机会。进而我们将学生们的理解进一步推进：当今美国女性对自我认同的深刻反思是经过困难的蜕变才达到的，但当女性期待走出家庭、谋求自身发展的时候，社会并没有同时跟进，这就使美国母亲的个人发展面临困难，且使具有了自我发展意识的女性感到痛苦。

结合讨论内容，本单元布置了议论文写作：“Should a Woman Stay at Home or Go to Work?”同时另布置了合作自主学习课题：通过阅读、访谈外教等途径，更多地了解和对比美国、英国、澳大利亚等英语国家母亲的家庭角色与工作机会。因时间关系，我们没有能够在课堂上组织该课题的口头报告会。

这样，我们从女性主义视角完成了本单元的文化教学。通过这些课堂讨论与口头报告等活动，使学生不断地为本专题文化探究提供他们的理解与视角，逐步使学生学会循着一个方向、深入理解某一专题。

三、通过文化透视，达到师生共同成长

比起常见的以语法、语言为重的基础英语教学，这样的文化探究教学让教师面临更大的挑战。为使学生在了解相关专题信息的基础上，对文化有更为深入的批判与思考，教师需要结合文章视角与观点，合理选择探究切入点、巧妙设计讨论题目，并根据学生讨论情况，适当调整教学内容、方法与进度。同时，为把握单元教学焦点，教师需要深刻地理解各专题所涉及的文化现象，以便引导学生进行较为深入的文化探究与剖析。

这种挑战使教师不断地深入探究各文化专题，同时也在学生的课堂讨论和习作中汲取新的理解，拓展了文化视野，提高了文化批判理解能力。

除了文化视野与文化批判理解能力之外，教师在这样的教学中通常需要有清晰的思路，在选择该专题的探究焦点的基础上，围绕该焦点取舍各单元的三篇文章，补充合适的阅读、影音材料，设计合理的课堂教学方法，以求全面、立体地剖析某一文化专题。如此也锻炼了教师的研究性思维，不至于使其教学局限于语言、语法，又不至于使其课堂只有热闹的活动却达不到发展学生文化批判与理解能力的目的，不至于浪费优秀的教材为教师和学生提供的学习、思考和研究的机会。■

体察文化差异，培养交流能力

——《文化透视英语教程》教学实践

宝鸡文理学院外语系 张文雅

由于时代的发展和社会需求的改变，英语教学中培养学生的文化意识和跨文化交际能力的重要性已经得到了外语界的共识。我校非常注重对学生的文化意识和跨文化交际能力的培养，从2005年开始，我们使用《文化透视英语教程》作为英语专业基础英语课的教材。教材编者深知我国高校英语教学现状

并有多年国内外学习与教学经验，熟悉中外文化的表里差异。全套教材内容缜密、时代感强、语言纯正地道。

教材所选都是英美文化中的热点问题，每个单元包括Close Reading（一篇）、Further Reading（两篇）、Listening（一篇听力材料和一部推荐电影）和Writing（阅读材料一篇和



配套写作练习)，所有的篇章都围绕同一个主题从不同的角度及层面上进行讨论。这样学生就可以在学习开拓视野、开阔思路，有助于提高学生的综合分析评判能力。同时，各个部分都配有大量的听、说、读、写、译的综合训练，使学生在了解和学习英语文化的过程中打下扎实的语言基本功。

在课程教学中，我遵循了如下的理念和方法：

一、突出文化主题，比较中西差异

语言是文化的载体。学习任何语言，不能抛开它所依附及承载的文化。我在教学中坚持以语言为载体、以文化为平台的理念，突出文化主题，通过比较中西差异，增强学生对英语文化的理解，提高跨文化交际能力。

我教学中的一个重点是引导学生探索语言背后所蕴含的深厚文化，体会语言与文化的关系。

例如，第二册第十单元Images of America的精读课文中有这么一段：E pluribus unum. Out of many, one. 前一句话是拉丁语，后一句是前一句的英译。看似简单，但学生却一片茫然，不知是什么意思，更体会不到它在文中的特殊意味。

因此，我首先让学生了解背景文化：这本来是1776年联邦政府成立后，亚当斯、富兰克林和杰弗逊所设计的政府大印上的一句话，意思是“合众为一”，指13个殖民地联合成一个联邦政府，但此设计未被采纳。1782年新的设计图案公布，主图案是一只象征美国的鹰，鹰嘴里叼的彩带上写着这句话。从1795年开始，这句话就陆续出现在美元硬币的背面，成为美国的座右铭。

随后，我再引导学生结合文章作者韩裔美国人的身份及美国多元文化的主题来了解它在文章中的含义。大部分学生很快就有了正确的理解：在美国这个多民族融合的国家，不同种族、肤色和文化的人会融合在一起，形成美国独特的多元文化。

通过大量类似的探讨，学生的文化意识逐渐增强，因为他们体会到，只懂语言而对文化知之甚少是学不好英语的。

另一个教学重点就是比较中西文化差异，提高分析评判能力，培养对文化差异的敏锐度和宽容性。

以第一册第六单元Good and Bad Manners为例，我们重点设计了以下环节：

1. 课前准备。学生利用各种资源，搜集不同文化中的社交礼仪规则，并作比较。

Tasks:

- ◆ Topic: What are good/bad manners in different countries/cultures?

- ◆ Skit: Work in groups (5 or 6 students each) to prepare a skit that shows misunderstandings/conflicts between people from different cultures resulted from different meanings of the same manner.

2. 预热讨论。以看电影片段和短剧表演的方式引入主题，然后学生交流搜集到的不同文化或国家的社交礼仪，重点讨论中西礼仪规则，并比较类似场合的礼仪差异，及同一行为在不同文化中的含义差异。

Activities:

- ◆ Movie: Teacher shows part of the movie *Gua Sha Treatment* (《刮痧》) to introduce the topic of cultural difference.
- ◆ Skits: Students give their presentations.
- ◆ Opinions: Students talk about manners in different cultures, especially in China and the US.
- ◆ Question for students: Is eye contact a sign of respect or disrespect in our culture? (引入精读课文“Eye Contact”)

3. 学习课文。课文中描述并讨论了几个涉及到眼神交流的场景。一方面是由于缺乏眼神交流所导致的误解：an American manager vs his Mexican employee、white communicators vs African American、non-Korean customers vs Korean shopkeepers；另一方面是不当的眼神接触所导致的冲突：a Cambodian student vs African-American students。学到每一个场景，我都让学生联系自己，比较在同样的情景中，自己会如何理解对方的眼神、会如何反应、这种反应是否合理。





Class Discussion:

- ◆ What would you do if you were the...?
- ◆ Is your reaction reasonable? Why?
- ◆ What can be done to avoid the misunderstanding?

4. 课后作业。课后作业促使学生更深入细致地了解中西方礼仪文化的差异: Design a chart to show the similarities and differences of manners in different aspects in China, Britain and the US.

通过强调文化主题和比较中西文化差异这两方面的努力,学生对英语文化的兴趣越来越浓厚,文化意识增强了,对英语文化的了解也逐渐加深。

二、运用多元智能理论,设计多样化课堂活动

根据加德纳(Howard Gardner)的多元智能理论(The Theory of Multiple Intelligences),每个人具有至少八种智能;每个人所擅长的智能可能不一样,且所有的智能都可以通过训练来促进其发展。因此,我在教学中尽可能地设计促进各种智能的多样化课堂活动,使每个学生都有参与的愿望和兴趣。我常用的有以下课堂活动:

1. 讨论(Linguistic and Interpersonal Intelligence)

例如,第三册第九单元精读课文的主题是好莱坞影片,我选取了自由讨论与小组讨论结合的形式。由于讨论的是学生

们熟悉且感兴趣的话题,他们非常活跃,在最后一个小组讨论的环节中,有些学生针对中美电影文化差异及中国电影存在的问题提出了非常有见地的看法。

2. 分角色表演(Bodily-Kinesthetic, Interpersonal and Linguistic Intelligence)

根据学习内容,有时候会要求学生自编短剧(如第二部分关于礼仪的短剧),有时候要求学生分角色表演。比如第三册第五单元的精读课文“Between the Sexes, a Great Divide”中描写了作者从小到大经历的几个与性别差异有关的场景。在教学中,我把学生分为五个小组,每组负责表演一个场景:

Scene I: At the First Boy-Girl Dance Party

Scene II: On the Phone

Scene III: At Home

Scene IV: In the Street

Scene V: Downstairs of My Home

通过讨论、准备和表演,学生们基本上理解了课文的大意及主题。课堂上我再作必要的解释和补充。在这种活动中,课堂气氛活跃,学生都能积极参与,不仅非常直观地促进了他们对课文的理解,也增强了他们的合作意识。

3. 互相答疑(Linguistic and Logical-Mathematical Intelligence)

当学生有疑问时，我先鼓励班里的其他同学解答疑问，学生解决不了的教师才帮助解决。这种方法适用于问题比较简单、容易解答的情况。这个活动的优点是，如果有些学生能帮助其他学生解决问题，他们会有一种自豪感，其他的同学也会得到促进。

4. 演讲 (Linguistic Intelligence)

每一单元学完后，都有一个关于本单元主题的2分钟左右的课堂小演讲。比如第二册第四单元的演讲主题是：Why are many Chinese people crazy about foreign fast food? What do you think of it? 第三册第七单元的主题：How does the Internet influence your life? As a college student, how can you use the Internet reasonably to minimize its adverse influence on you? 我都会提前让学生准备。他们反映，这个活动不仅促使他们练习写作及演讲技能，也促使他们对自己的生活、学习进行思考。

5. 辩论 (Linguistic and Logical-Mathematical Intelligence)

在学完第一册第十三单元Television Culture后，我们组织了一个小辩论：Is Television a Blessing or a Curse? 学生分小组课前进行了精心准备，然后在课堂上展开了辩论。通过这个活动，学生们不仅逻辑思维能力和语言能力得到了锻炼，而且明确了生活中应该采取的做法。

6. 看电影片段或图片 (Spatial Intelligence)

在讲上文提到的第三册第九单元的时候，学生先就中美电影文化进行了讨论，之后，我给他们播放了港版和好莱坞版《无间道》相对应的片段。在看完情节完全相同的两个片段后，学生充分体会到了好莱坞版的特点：节奏快，场面真实，脏话和暴力血腥场面多。

7. 听音乐 (Music Intelligence)

第二册的第十五单元是关于西方流行音乐的。在介绍了西方流行音乐的发展过程及主要种类后，我挑选了几首典型的流行歌曲在课堂上放，并引导学生欣赏歌词，最后让他们与中国的流行音乐加以比较，讨论歌词中反映出的不同文化。由于大部分学生都喜欢音乐，他们很享受听歌的过程。在随后的讨论中，有一些学生就中西流行音乐的不同及中国流行音乐的发展趋势谈了很多看法。

这些多样化的课堂活动注重学生的个性发展，使每一个学生都能找到自己的兴趣点并积极参与进来。通过这些参与，学生不仅分享了信息，扩大了视野，丰富了文化知识，而且提高了语言综合运用能力，同时也提高了分析判断能力。

三、丰富课外活动，学习实践相结合

除过多样化的课堂活动以外，我们也组织了大量的课外活动给学生提供机会进行多方位的练习，强化语言基本功，将所学的知识运用到实践中。

1. 英语角中练口语

英语角是我们多年来从未间断过的一项重要的课外活动。每周三傍晚，学生们便会聚集在图书馆门前，用英语或自由交谈，或就给定的主题进行讨论。

2. 辩论赛上斗唇舌

每年秋季我们都要举办一届英语辩论赛。选手们唇枪舌剑，旁征博引，英语口语和逻辑思维能力都得到了锻炼。在比赛的影响下，学生们掀起了练习英语口语的热潮，有些同学甚至在宿舍里用英语辩论。

3. 英语话剧显风采

一年一次的英语话剧表演也给学生提供了一个锻炼和展示自己各方面能力的机会。学生以班为单位，有的自编剧本，有的改写经典的中外故事或剧本，经过精心的排练，每年都能呈现给观众一台精彩纷呈的英语话剧盛会。迄今为止，学生已成功演绎了《哈姆雷特》、《音乐之声》、《绿野仙踪》、《孔雀东南飞》、《乱世佳人》等故事。在学生搜集材料、编写剧本、排练、准备道具和服装的过程中，不仅有了运用英语语言和技能的实践机会，协调合作能力也得到了极大的锻炼。

4. 通过电影学文化

课本上每一单元都有推荐的与所学主题相关的英语电影，我们利用丰富的网络资源，在节假日和周末给学生放映电影，一方面提高学生对英语学习的兴趣，另一方面让学生在娱乐的同时吸取更多的文化信息，从不同角度了解英语国家文化。

5. 文化交流增经验

我们也积极创造机会，让学生与英美国家人士进行交流、亲身体会英美文化、增加跨文化交流经验。除了鼓励学生充分与外籍教师交流，每年我校都会邀请一批美国教授和学生来校访问并在英语角与学生进行自由交流。此外，我们也鼓励学生与国外的笔友通过网络进行文化交流。

这些课外活动与课堂教学相结合，多方面地培养和锻炼了学生各方面的能力，使他们打下了扎实的语言基本功，并且感受到了语言背后文化的魅力，更重要的是给他们提供了机会，使他们在实践中增强了跨文化交际能力。■

以读带动写，培养英语思维与表达

——探讨《现代大学英语》系列教材中的写作系列

北京外国语大学英语学院 徐克容



《基础英语写作》（上、下两册）、《中级英语写作》（上、下两册）和《高级英语写作》是教育部普通高等教育“十五”国家级规划教材《现代大学英语》系列教材中的写作系列，共五册，分别供英语专业一年级、二年级和三年级学生使用。《基础英语写作》于2002年秋季开始在北京外国语大学英语学院英语和新闻专业一年级试用，《中级英语写作》于2003年开始在二年级试用，《高级英语写作》在2004年开始在三年级试用。徐克容教授作为这套教材的编写兼使用者，撰文介绍了北京外国语大学五年来使用这套教材的具体做法与体会。

一、本套教材的编写指导思想与编写原则

我们的编写初衷是：明确写作在语言的交际功能中的重要意义，强调语言为表达思想服务，在写作的过程中提倡严密的逻辑思维、准确的语言运用，培养学生观察和思维的能力，使他们能写出内容丰富、语言得体的记叙文、说明文和议论文。

围绕这一指导思想，我们的编写原则是：

既借鉴国外相关学科的成果（吸收“过程教学法”和“成果教学法”的优点），又发扬我国英语教学的成功经验，

把两者有机地结合起来，解决中国学生写作中的问题。结合我国的实际情况（我国的国情和学生的情况）选材，选择当代大学生熟悉、关心的话题。以题材为纲组织教学内容，单元的标题体现该单元的话题，写作技巧的训练与内容紧密结合。

1. 教材要培养学生的观察、分析和思维能力，鼓励学生独立思考，引导他们观察现实生活，发现周围环境中的真、善、美和丑、恶、假，并对这些现象确立自己的观点和态度。
2. 写作必须有一定的阅读作后盾。本书的阅读材料都选

自母语为英语人士的作品。选篇主要的任务是引起学生对某一话题的兴趣,通过课堂讨论甚至辩论,促使他们对这一话题进行深入的思考,并考虑自己对此话题的立场和态度;与此同时,这些文章从篇章结构和写作技巧来讲,也起一定的示范作用。

3. 本书也收录了同等水平学生的习作作为示范,它们选自试用本书的学生的作业。这些习作虽然并不完美,但其语言水平、所涉及内容及其深度都更加贴近使用本书的学生,从而使他们完全能够写出、或是通过努力能够写出相同或更高水平的习作。

4. 理论从简,强调写作实践及其过程。有关写作技巧方面的“理论”,本书不做长篇的论述,只做画龙点睛的说明,学生主要在分析范文的过程中体会并学习如何根据不同的写作目的而采用恰当的篇章结构和写作技巧,使技巧和方法为内容,即表达思想,服务。

二、本套教材的内容编排模式

《基础英语写作》和《中级英语写作》共四册书,每册

分为八个单元:第一到第七单元,每个单元讨论一个话题;每册书的第八单元各介绍一种实用写作形式,分别为1.邀请函、便条与通知;2.私人信函;3.日记;4.简历、求职/学信。第一到第七单元,每个单元的基本模式如下:

本单元的准则:简要介绍一种写作模式/技巧,附带练习(答案在书后)。

本单元话题的阅读篇章:4篇左右,附带启发性问题(答案在书后)。

相同水平学生习作:4-5篇,附带问题(答案在书后)。

写作任务:分命题和写作步骤两部分。写作步骤包括:

1) 广开思路,挖掘素材;2) 选好题材,组织内容;3) 缩小范围,有的放矢;4) 撰写初稿,形成篇章;5) 修改初稿,尽善尽美;6) 编辑校对,消灭硬伤。

相关名言:最后一条有关写作,其它均与本单元话题相关。

下面列举《基础英语写作(下)》和《中级英语写作(上)》包含的话题与写作模式/技巧:

《基础英语写作(下)》

单元	标题(题材)	写作模式/技巧	作业
1	Memorable/Significant Moments	记叙文(个人经历)	告别与团聚、童年趣事等
2	Home, Sweet Home	描述文(地方)	我的屋子、美丽的家乡等
3	Heroic Deeds	记叙文(客观报道)	亲眼所见的助人为乐等
4	Something I Hold Dear	描述文(物品)	我家的传家宝等
5	Unpleasant Experience	记叙文(连锁事件)	一次令人尴尬的经历
6	My Role Model	描述文(人物)	我生活中的一个重要人物等
7	Never Forget the Past	记叙文 (家史、校史、个人简史等)	我的母校之始末、我父亲的经历等
8	Let's Keep in Touch	私人信函	给家人/朋友/老师写一封信

《中级英语写作(上)》

单元	标题(题材)	说明文写作模式	写作技巧
1	We Learn as We Grow	事实为例(Exemplification)	内容提纲(Outlining)
2	I Made It	过程分析(Process)	主题陈述(Thesis Statement)
3	College Is Not a Paradise	因果关系(Cause and Effect)	开场引言(Introduction)
4	What Makes the Difference	比较对比(Comparison and Contrast)	主体段落(Body Paragraphs)
5	It Takes All Sorts to Make a World	分门别类(Classification)	收场总结(Conclusion)
6	What Does It Mean	界定含义(Definition)	篇章标题(Title)
7	The Insight I Gained	特殊比拟(Analogy)	内在连贯(Transition)
8	For Your Eyes Only	个人日记(Journal Writing)	

三、使用这套教材的经验与体会

五年来，我们已在北京外国语大学英语学院2003、2004、2005、2006四个年级共848名学生中使用本教材（2007级学生也正在使用）。在使用这套教材的过程中，我们同时试验一些新的教学方法，并采取了一些新的措施。这里扼要介绍几项行之有效的办法：

1. 以读带动写，并且不断提供更好的、与话题结合更紧的阅读材料（包括学生的习作），供学生参考。

2. 强调写作的过程，特别是强调组织内容、反复修改、认真校对等步骤。为此要求学生：

- ◆ 把提纲列为每一次作业的必要组成部分；
- ◆ 每次作业要写两稿，初稿和二稿，初稿完成之后，要在同学之间相互评论并根据提出的意见和建议进行修改，教师阅后提出建议，学生修改完成第二稿；
- ◆ 把同学间的互评列为必要的写作过程，学生互评时，既要指出语言错误，还要对选题、内容、组织结构等方面提出自己的看法（书面形式）。学生互评中的评论占学期成绩的10%。互评是培养、提高学生分析、思考以及写作能力的重要手段。

3. 改革批改作业的方式，使教师从过细过多的改错中解放出来，把更多的时间用于研究如何指导和帮助学生提高总体写作能力上。在教学中，我们逐渐明确了：批改作业是师生交流的活动，重点是“评”，既指出学生的优点和进步，还要抓住他们的主要问题，指出改进的办法和前进方向。既抓班级普遍的问题，也要重视不同学生的主要问题，一些问题可以阶段性地容忍。具体的方法是：

- ◆ 每次作业教师都要有以鼓励为主的评语；
- ◆ 多数语法和词汇错误要求学生查词典后自己改正；
- ◆ 对于思想表达不清楚以及中式英语的句子，教师示范性地改正一两个句子，要求学生自己改进其余同类问题的句子；
- ◆ 精、粗结合。每次作业，一半精批细改，另一半粗改，下次反之。课堂上指出普遍而典型的问题。

4. 充分利用多媒体手段进行课堂教学，尤其是PPT课件。PPT课件能把复杂的关系，如因果关系等，利用图表的形式形象地表示出来。三年前我们把这种教学手段引进了写作课堂教学，现已逐渐建立起一套课件资料，经过改进以后，我们将向使用这套教材的兄弟院校提供这些资料。

经过五年的实践，我们的写作教学取得了阶段性的效果。这一效果集中体现为学生写作水平的提高。

以二年级教学为例，以往的教学由于重作文的形式，内容显得空、泛，同一班级的习作雷同较多，有些千篇一律；现在二年级学生的作文，不仅篇幅加大（作文的篇幅由150词发展到350至500词），内容比以往同级别学生的作文更加丰富，

同一话题一个班24名学生的作业很少雷同。如关于“明星与英雄”的话题，学生们有的写明星大腕们的积极影响，有的则写他们的负面作用；有的论证我们这个时代仍需要英雄的激励，有的则认为当今明星比英雄更贴近普通老百姓，更能影响年轻人，激励青少年上进；还有些作文从不同的角度分析“超女”现象。

总之，现在学生渐渐把写作课程的作业看成是发表自己观点的一个平台，而不仅是获得学分的必要手段。由于所写的话题比以往的学生写的要复杂得多，他们往往反复修改初稿，有的学生甚至修改8次之多。

四、当前存在的问题与对策

当前学生写作中仍然存在不少问题，写作教师主要面临两大挑战：

东西方的思维方式与写作模式的区别

用通俗的话讲，我们用英语写作是为了“让世界了解中国”，因此必须遵循英语的写作模式，甚至思维方式，否则有碍信息交流，甚至还会引起误会。而事实上，英语与汉语的写作方式差异很大，如英语的说明文和议论文一般是开门见山，一开始就切入正题，使用精确的语言，而不喜欢华丽而空洞的辞藻（尤其是形容词和副词），“谎言”之前不需要任何形容词加以修饰。即使标点符号，如逗号，用法也很不一样。在这方面，来自学生的阻力非常大，他们受了12年的汉语写作方式训练，往往一下子难以接受英语的写作方式，反倒认为那些写作模式是“洋八股”而盲目抵制。

因此“英语写作”课程的一个重要任务，就是要坚持英语的写作方式。如果没有坚持不懈的努力，很难在三年的时间里使学生真正掌握英语写作的要领。

中式英语的影响

有四个拦路虎从技术上妨碍学生提高英语写作，它们由易到难分别为：1) 语法；2) 词汇、搭配和动词句型；3) 组织、逻辑和写作技巧；4) 中式思维、中式语序和中式表达方式。最难克服的是第四类问题。现在学生在表达思想时往往使用汉语思维，然后逐字翻译成英语。近年来这种现象比以往严重，如把“我小时候爱哭”写成“I was fond of crying when I was small.”把“我的学习下降”写成“My study broke down.”

要真正做到“让世界了解中国”，我们不仅要遵循英语的写作模式，还要使用让人听得懂、看得懂的地道的英语“介绍中国”。为达到这个目标，英语写作老师还必须帮助学生掌握正确的学习方法，学会地道的英语表达。我们任重道远。我们希望通过这个平台，与使用我们教材和没有使用我们教材的写作教师，交流我们教学中的经验，为提高英语专业学生的写作能力共同努力。■

《现代大学英语》精读课教学尝试

郑州大学外语学院 康建明



前言

我校从2004年开始使用杨立民教授主编的《现代大学英语》精读教材。经过三年的教学实践，效果十分显著。学生和任课教师普遍反映该套教材取材广泛，涉及面宽，内容丰富，思想性与趣味性兼顾，文化内涵与人文价值高。本人连续使用了三年，积累了一些经验和感受，现就把本人如何使用这套教材的做法整理出来与各位同仁探讨。

一、语言知识与课文内容双线贯穿进行课文教学

单线式教学模式（只强调语言知识的传授，着重讲授词汇的应用、句型操练、造句背诵、语法分析等）不仅是对学生的折磨，更是对好教材好选篇的浪费。因此，需要运用语言知识与课文内容双线贯穿的模式来活跃课堂教学气氛，调动学生的学习兴趣。以《现代大学英语》第三册第一单元课文“Your

College Years”第一段为例，我是这样进行双线贯穿式教学的：

Have you ever considered **the changes that are taking place and will take place in your life** as a college student? **Has it ever occurred to you that** your professors and other school personnel have certain **goals for your growth and maturity during your college years**? **Has it ever dawned on you that certain developmental changes** will occur in your life as you move from **adolescence** to young adulthood? Though college students seldom think about them, **key changes** will probably happen to them during their college years.

如上所示，段落中蓝色的部分是语言线，也就是要求学生掌握的语言点。语言点影响着对文章的理解，所以要放在内容讲解的前面。对于语言点的学习，我一般首先考察学生的理解。学生已经掌握的东西教师不要想当然地重复讲解，那样会打击学生的学习热情，抑制学生的表现能力。如果学生回答不上来，教师讲解时，学生自然会认真去领会。语言难点的学习完成后，作为小结，要把复杂难懂的句子paraphrase出来。

随后便转入内容线进行教学，该段落中红色部分是主要内容。我把重点集中在“changes”之上，让学生思考：进入大学后，自身都发生了哪些变化，在哪些方面自己需要变化，怎样变化；身边的同学都有哪些变化；是否知道学校对自己的要求，是否知道通过四年大学的学习要达到什么目标等。不少学生很少考虑过这些事情，通过教师的点拨，学生更能意识到大学是人生的转折点，因此能更好地把握这个转折期。

在第二段中，“identity crisis”一词是我讲解的另一个重点。对大多数学生来说，identity crisis是个陌生的概念。尽管诸多的优秀高中生升入大学后找不到了方向，大学生在入学的早期阶段大多面临身份认同危机，但他们并不自知，并没有上升为这种理论。通过启发，学生纷纷发言畅谈自己入学一年多来的郁闷。当他们发现原来身份认同危机不是他们独自面临的困扰时，他们脸上绽开了舒心的笑容。

语言知识和课文内容双线贯穿进行课文教学，使学生对精读课充满了期待，他们预习的劲头高涨，迫不及待地想探索新的课文。枯燥无味的教学过程变得兴趣盎然，轻松愉快，在欣赏内容的同时，语言知识也就自然而然地掌握了。

二、思考题和讨论题的使用

我非常重视每个单元的思考题和讨论题。探讨这些问题能够帮助学生陶冶情操，提高素养，增强口头表达能力，培养思辨能力和分析批判能力。每一单元我安排30分钟左右的课时让学生讨论这些问题。常见的问题让学生分成小组逐个发言，有争议的较为深刻的问题在课堂上全班一起辩论。通过讨论，学生锻炼了口语，增添了发言的勇气，学会了辨明是非，思想也得到了升

华。在讨论“Discovery of a Father”时，不少学生在讨论作者的父爱时也发现了父母对自己潜藏的爱；在讨论Michael Dell的成功之道时，学生明白不能盲目照搬成功者的模式，轻易放弃自己的学业去从事商业经营；在学习完“Wisdom of Bear Wood”之后，学生意识到忘年之交的意义；在讨论美国的guilty until proven无罪推定的制度时，不少学生一开始对此很是赞赏，但通过讨论，发现这样的推定并非没有缺陷，不少真正的罪犯可以利用这一制度逃脱惩罚；Diogenes的生活方式和哲学思想似乎很有道理，但是通过全班辩论，最终学生们还是觉得不能够认同；如果人人都像他那样，社会就不会发展进步；“Silent Spring”的讨论学生发言十分积极，为日益严重的环境污染深感担忧；“In My Day”中，学生讨论了代沟问题和老年人问题，体会到了老人的感受；尤其在“Mercy at Appomattox”一课的讨论中，学生自然形成了两大阵营，一方认为原谅他人是一种美德，而另一方认为对待敌人决不能心慈手软，应该以牙还牙，最后，一个女生辩解说，“敌人”只是个相对的概念，在“敌人”的眼里，我们不也是他们的“敌人”吗？如果人人都能够原谅自己的“敌人”，那这个世界上还有敌人吗？最终大家达成一致，原谅他人就是善待自己，原谅他人是一种美德。

值得注意的是，教师一定要对学生的发言进行点评，指出精彩之处，对于不健康的观点，适当加以引导，切不可挫伤学生的积极性。学生的是非观念尚未成熟，老师的正面引导非常重要。

在讨论中，任何时候都会有个别学生保持缄默，但这并不等于他们没有自己的看法。对于这些同学，我就鼓励他们把自己的观点写出来，在课堂上念给同学们听，这些不善言辞的同学有时会有独到精辟的见解，他们的观点常常博得同学们的一片掌声。时间久了，建立了自信心之后，这些学生也有勇气在众人面前畅谈自己的看法了。

三、剧本课文的处理

《现代大学英语》精读教材每册都编排有剧本课文。第一次使用时，我把它当作一般的课文在课堂上处理，结果效果非常糟糕，一是剧本长，占用课堂时间太多，挤占了其他单元的学习时间；二是那么精彩的对白在课堂上被分解得支离破碎，成了枯燥无味的东西。有的教师建议干脆删掉不讲。我想既然编者把这样的剧本收进教材，必然有其想法和目的，弃之不用太可惜。第二年使用时，我改变了方法，让学生来表演剧本。比如，第三册中的“Twelve Angry Men”，我根据班级人数(30人)，让班长把学生分成3个小组，每组10人，分别扮演剧本的一部分，台词少的同学可以扮演两个角色。我原先想，学生能站在自己的座位上背背台词就不错了，没有想到学生是如此认真，把教室摆成舞台，男生西服领带，俨然一副绅士派头，女生也穿着男装(军训的衣服)，英姿飒爽，表演非常成

功。我原先低估了学生的能力，以为来自山沟里的孩子不善于表演，原来他们如此多才多艺。表演完后，我解答了学生的疑难问题，提醒了学生必要的语言点。原先12个小时学不完的剧本课文（该剧本被分成了两个单元），现在6个小时学生就能出色地完成学习任务。

我校属于211类大学，学生入学水平相对高一些，记忆这么多的台词还能够对付。那么对于英语程度不太好的学生，怎样处理这样的课文呢？我同时还有成人教育的学生，对于这些学生，我也把他们编成小组，分给角色。不过，我是让他们站在讲台上，拿着课本读台词的。看着他们念得不太流畅，但却带着感情、努力认真的样子，我不由地受到了感动，想起了一句名言：只有不负责任的老师，没有教不好的学生。

现在剧本课文成了学生最喜欢的课，学生说，真过瘾，要是多一些剧本该多好。

四、课后练习的处理

这套教材设计有不少练习题，怎样处理好这些练习，使不少年轻老师犯愁，尤其是学生手中有几个版本的参考书，他们照抄了答案，上课自然不想再听。我是这样处理练习的：“短语英汉互译”与“找同义词和反义词”部分相对简单，既然学生有了参考答案，我也就不再占用课堂时间。但是我偶尔还是要在课堂上抽查，采用的方法是“接力答问”——学生A念若干个短语，学生B快速翻译（不准看书），然后学生B接着念下几个短语，学生C迅速答复，这样逐个循环，每个学生扮演两个角色，既要答对前面同学的提问，又要提问下一个同学，这样做锻炼了学生的反应能力。如果谁思想开了小差，中断了环节，或者答错，就要受到“惩罚”。“受罚”的学生为大家唱英文歌曲，或是讲英语小故事、小笑话等。我发现做这样的练习时，学生思想高度集中，“有幸”展示才艺的学生享受到了同学们投来的钦佩目光，个别学生五音不全的歌声给大家带来了欢快的笑

声，这种方法大大增强了学习的趣味性。

“填空”和“多项选择”部分学生事先都依据参考书对照过了，但并不一定真正完全理解。我就挑那些容易出错的句子让他们翻译。Pre-class中的重点词汇学习部分提供的英语句子，我让学生翻译成汉语；而练习中的汉译英句子翻译我让学生听写。“同义词辨析”部分是最难的一项，学生尽管有参考书帮忙，但是只知其然不知其所以然。我鼓励学生查资料，弄清楚同义词之间的确切区别，然后再系统地告诉学生，哪些词在什么情况下可以使用，哪些不可以使用。比如，catch和capture都表示“捉住”，但是catch表示的是出乎意料、偶然的捉住；而capture是事前有准备的捕获。事实证明，这种情况下，学生对自己不甚了解的知识，会非常认真地去学习。

由于课时的限制，课后设计的语法练习部分，我完全交给学生自己做。不得不承认，参考书在这方面帮了老师的大忙，节省了不少时间。对于语法中的疑难点，我们每周安排一次答疑时间，选派一位老师前去解答。

结语

总之，学生对这样的精读课授课方式非常认同，学生的听、说、读、写、译的能力大幅度提高。对课文内容的重视激发了学生的学习兴趣，培养了学生的欣赏能力；课堂辩论提高了学生的口语能力、思辨能力、分析批判能力；灵活多变的处理练习方式检查了学生的学习效果；广泛的题材开阔了学生的视野，丰富了他们的社会知识。

近几年来，我校英语专业学生在四、八级考试中成绩优异。我校的外语专业学生在河南省举行的英语演讲赛中多次名列第一，连续四年代表河南省参加外研社举办的“CCTV杯”全国英语演讲大赛。当然，对于怎样讲授好英语精读课老师们犹如八仙过海，各显神通。学生的水平不同，实施的教学方法也不可能相同。随着学生英语水平的不断提高，随着多媒体的使用，我们仍然需要继续探索更加行之有效的英语精读课授课方法。■



浅析英语专业口语教学中 积极情感之培养

中南林业科技大学外国语学院 王小宁



学生参加口语实习



一.引言

口语学习要求学习者能顺利地对输入信息进行解码,并运用所掌握的基本语言知识组织表达语言,突出语言输出、互动和参与。这既是个认知过程,也是个情感过程;除部分取决于学生的认知能力和遗传基因外,其情感状态也直接影响其学习成效。

我校英语专业口语总学时88节,第一个学期24节,第二、三个学期各为32节,周学时2。在第三、第六个学期分别安排了口语水平测试和口语实习,以确保口语学习的连贯性。教材采用的是《现代大学英语口语》,该套教材体系完整,由浅入深,由近及远,为培养学生的口语交际能力构建了良好平台。在课时少、任务繁重、学生水平参差不齐的情况下,培养学生的积极情感以促进其口语能力发展尤为重要。

二.口语学习中的情感因素

作为心理活动的重要组成部分,情感是人对客观现实的态度体验。Arnold & Brown (1999)认为广义的情感包括制约行为的感情、感觉、心情、态度等方面。情感因素是一组复杂的心理因素的组合物,具有不确定性和易变性。积极的情感能创造有利于学习的心理状态,而消极的情感会影响学习潜力的正常发挥。口语交际中常见的情感因素有焦虑、抑制、自尊和动机。

◆ 焦虑。

Gardner & MacIntyre (1993) 提出焦虑是外语学习最大的情感障碍, 主要指用外语进行交流所产生的恐惧或不安心理。焦虑可能是一种心理状态, 也可能是一种相对持久的心理品质。过度焦虑会影响其课堂表现: 思路不清晰, 反应较为迟钝, 记忆力涣散。产生焦虑的原因多种多样, 因人而异, 可能是源于学生语音、语调不够标准, 担心遭到教师批评、同学嘲笑而不敢说; 有的是因其知识面狭窄、缺失相关背景知识, 难以在交际过程中理解、捕捉对方信息而不会说; 还有的则是性格腼腆, 或对自己要求过高而产生焦虑; 而任务的考核性、竞争氛围也会使学生感到焦虑。

◆ 抑制

作为个性特征的重要组成部分, 抑制是个体采取防范手段保护自我而表现出的焦虑 (Ellis 1985, 1994)。口语学习中表现为因自我保护而采取的回避或退缩行为。作为群体, 大学生年龄大多在17-23岁, 他们自我意识、独立意向、自我评价能力渐强, 好奇心和求知欲强烈, 可塑性较好。但自控力、自制力、自我调节能力较弱。每个人的语言自我有不同的适应性, 应对个性冲突的能力迥异。如果课堂教学中, 教师过于强调语言表达的正确性, 忽视思想内容的交流, 就会威胁学生的自我形象。为了避免说错出丑, 他们会因准备不足而少说, 甚至不说。有的学生认为教师的消极情感会抑制其口语表达的愿望; 还有的是因教师英语水平未达到其期望值、布置的任务过于简单、单调、乏味而不想说。

◆ 自尊

自尊指学习者对自身价值和能力的判断和认识。学习者的内心体验和与外界的交往都会影响其自尊。Horwitz等 (1986) 提出, 外语学习使学习者失去了正常的交际手段和言行能力, 因而会损伤其自尊心。如学习者的自尊心经常受到伤害, 不断失败的体验可能会使他们自暴自弃, 不思进取。自信度和成就感有助于提高其口语表达能力。

◆ 动机

作为激发行为、指明方向的因素, 动机常指学生为了满足某种学习愿望而做出的努力。学习动机明确、学习态度端正有助于其口语提高。

成功的口语学习在很大程度上取决于学习者之间、师生之间合作、互动的人际关系。如何弱化、消除消极情感因素的影响, 是口语教师所面临的挑战。

三. 口语学习中积极情感的培养途径

《现代大学英语口语》融趣味性、交际性、丰富的文化内涵于一体, 为培养学生口语交际能力提供了良好的平台, 要求教师掌握情感教育这一生动的教学艺术, 以充分调动学生口语学习的积极性。教师可尝试以下方法调动学生的积极情感。

◆ 移情

移情指设身处地想象和理解他人思想、情感并产生共鸣。Hogan (1969) 指出移情的运作设计包括两个方面: 一是了解自己的情感, 二是认同他人的情感。口语教学中, 教师只有把握好其情感, 才能更好地理解学生的情感需求。其真诚、学识、精神状态、表情、语调都会感染到课堂上的每个学生, 使之“亲其师近其道”。成功的口语教学表现为师生情感共鸣。为此, 教师会理解、尊重学生, 关注其心理需求, 让不同层次的学生获得进步和承认, 激发其潜能。同时, 他要善于和学生进行情感交流, 把握学生中的热点话题, 了解其个性、兴趣和特长, 积极挖掘其潜力, 营造和谐的课堂氛围。同时, 教师要平等地对待学生, 采取各种方式缩短师生距离, 如加入学生QQ群、课后发送邮件、短信等, 减轻学生的抑制、焦虑和学习压力, 在心理轻松、自由的氛围中产生安全感和归属感。

◆ 创设真实、生动的语境

口语学习的实质是交际, 倡导学习与任务的真实性。教师可借助多媒体教学手段, 使视觉输入、听觉输入、阅读输入有机地结合在一起。如学习第一册“First Day in College”, 教师可利用电影片断、动画将交际双方的年龄、性别、社会地位和相互关系、说话的场合正式与否、双方的表情和手势直观地传递给学生, 加深其感性认识; 课文学习后, 学生可自行总结介绍常用句型, 而后教师引进语域知识, 告诉学生在正式场合下一般人们用:

May I introduce you to Mr. Johnson, director of our faculty?

I'd like to introduce Mr. Johnson, director of our faculty.

I'd like you to meet Mr. Johnson, director of our faculty.

Allow me to introduce Mr. Johnson, director of our faculty.

而非正式场合则用:

This is Peter.

By the way, (this is) Peter.

Shelley, Jack.

教师可通过提问和复述训练学生的短期记忆。结合课文练习, 补充各组不同的场景, 如一位教授向素未谋面的商人作

自我介绍,某主持人在大会前把一知名画家介绍给某位领导等,要求学生能使用恰当的句型。课后布置学生准备好自我介绍以便下次检查。

在学“Heroes”时,可引导学生先听Peacemaker Hero: Mohandas K. Gandhi,而后将其复述记录下来,再和原文音带相比较,通过分析找出错误和不足。

此外,教师可遵循课件程序和特定任务,开展大量真实高效的刺激反应、模仿操练、人机对话、多主体交际、录像反馈和多样性评估等活动,增强情境的生动性。

◆ 以学生为中心,引导学生积极参与口语活动

学生是口语学习的主人。口语学习中教师切忌一言堂,要善于利用教材,活用教材,倡导互动和对话。如在学习第三册“Catching the Olympic Spirit”时,师生间可就奥运精神、奥运赛事、2008北京奥运会、运动员服用兴奋剂等话题展开情景对话、角色转换、共同研讨,进行双向、多向交流;学生间也可就此举行Olympic Games in My Heart等演讲比赛,或是互问互评、讨论、辩论赛等活动;力求学生享有均等参与机会,提高课堂教学效率,增进学生间互相学习的机会。

为了活跃课堂气氛,教师可不定期举行英语诗歌朗诵、单词竞猜、故事接龙、故事改编、续编、短剧等调动学生的积极性,培养其团队意识,使其战胜自卑、焦虑、抑制等心理弱势;而英语角、英语广播则为学生展示自我提供了一个平台。

同时,我院每年举行的英语演讲比赛、背诵比赛、电影配音比赛、英语歌曲大赛和英语戏剧表演都较好地激发了学生的学习热情和兴趣。为期两周的校外口语实习,在阳朔美丽的山水中和外国游客自然结识、交往,话题无所不及,充分激发学生进行口语交际的自信,也促进其口语的飞速进步。

◆ 培养学生成就感

教师应尊重学生的个体差异,因人制宜,培养其口语学习的积极态度。既鼓励学生大胆进行英语交际,也允许个别学生保持沉默。对较为内向或腼腆的学生要多多予以鼓励;对基础较差的要耐心辅导,及时肯定;对成绩较好、个性活泼的则要设计有一定难度和挑战性的学习情境,布置难度适中的任务,让他们从其有效的输出中获得成功的体验。

为能言之有物、言之成理,教师可鼓励学生多背诵英语经典时文,培养语感。随着教材内容的深入,训练重点从日常生活相关的功能表达,以及相对容易的问答、复述、归纳渐渐上升为对各种热点问题的论述,讨论和接近实战的、精心准备的专题辩论,注意语言表达准确性和流畅性相结合,并训练其交际策略,找到练习频数与学生能动性的最佳结合点,循序渐进提高学生口语的流利度、准确度和复杂度,增进其成就感。同时,结合教材培养学生的跨文化交际意识。如学习第一册“Holidays and Festivals”时,教师可深入了解学生是否热衷于过洋节,是否了解中国传统文化,借此帮助学生加深对英语国家社会、文化的理解、尊重、认同和接受,既不盲从、效仿,也不排斥、敌视。

◆ 注意纠错方式

教师要正确地对待学生的语言错误。只要不影响正常交际的顺利进行,教师应包容学生的语言错误;尽量等学生讲完再适度纠错,以减轻其运用英语时怕犯错误的心理压力。纠错中应注意礼貌策略,善于捕捉表达中的闪光点,避免挫伤学生的学习积极性。

总之,情感因素在口语学习中的作用不容忽视。口语教学中关注学生的情感需求,培养其积极情感,不仅有利于强化其跨文化交际能力,还有助于提高口语学习的效率。■

■ **相关课题:** 国家社科基金(项目编号07BYY031)、湖南省教育厅教改课题(项目编号:湘教通[2006]171号)

■ 参考文献:

1. Arnold J. & H. D. Brown. 1999. A map of the terrain. In J. Arnold (ed) *Affect in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Gardner, R. C. & P. D. MacIntyre. 1993. On the measurement of affective variables in second language learning. *Language Learning*, 43, 157-194.
3. Ellis, R. 1985. *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
4. Ellis, R. 1994. *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
5. Horwitz E, Horwitz M. & J. Cope. 1986. Foreign language classroom anxiety [J]. *Modern Language Journal*, 70, 125-32.
6. Hogan, R. 1969. Development of an empathy scale. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 33, 307-316.

以兴趣为先导 以互动促应用

——谈《现代大学英语 听力》在英语专业的应用

中国矿业大学外文学院 高翔



一、引言

2000年实施的高等学校英语专业英语教学大纲提出“在注意听、说、读、写、译各项技能全面发展的同时，更应该突出说、写、译能力的培养”，并建议开设“英语听力和英语口语相结合的课程”。我校根据实际情况，在2004年学校教改后，将口语融入到英语专业听力教学中，面向大一和大二学生开设了“英语视听说”课程。为实现以听促说、听说并举，听

力内容既要做到分级合理、循序渐进、符合学生学习规律，又要满足口语表达知识性、思想性和趣味性统一的要求，为此我校选用了外语教学与研究出版社2004年出版的《现代大学英语听力》教程（以下简称《听力》）。该教程以多种教学理论为指导，在内容设置上体现英语听力学习“以精带泛，精泛并举”的自然规律，在练习设计上突出多种形式相结合促进听力策略的培养，并在主题选择上注重口语交流的可操作性，为课

堂内外开展听说教学提供了强有力的支持。

二、基于《听力》的课程设计

备课过程中，我们注重理解《听力》编者的意图，并结合大纲要求，充分发掘教材潜力。在具体授课中，我们始终贯彻以下几个原则：以激发兴趣为先导，以构建图式为主线，以提高口语为目标。

◆ 以激发兴趣为先导

兴趣属于内部动机，比外部动机更能促进学习热情 (Ryan & Deci, 2000)，在听力学习中也不例外。研究发现兴趣、决心、学习氛围等维度与听力学习行为呈中等以上的关系 (杨小虎等, 2004)。因而，选用能激发学生学习兴趣的听力素材是确保学生主动投入听力活动的前提。《听力》很好地承担了这一角色。以第一册Unit 1 University Life 为例：开篇就是最贴近学生生活、最受新生关注的话题，包括新课介绍 (Task 1)、图书馆说明 (Task 2、3)、课程安排 (Task 5)、考试评分体系 (Task 6、7)、学校介绍 (Task 4、8、9、10) 和新生自我介绍 (Task 11)。如此新鲜、全面、真实的听力资料使学生仿佛置身于海外校园一般，特别有利于良好英语氛围的构建。

如果说上述单元内容本身比较贴近生活，学生可以很快投入到听力理解中去，那么对于涉及文化历史差异、不易为学生理解和接受的单元内容，在讲课时，教师可以利用一个导入活动引起学生的好奇心和兴趣。如第二册Unit 3 Social Issues 的Task 9谈论的是美国旧城改造后年轻人更乐于在城市居住的故事。这段材料虽有些长 (600单词左右)，且以独白形式呈现，但取材新鲜，视角独特，是一篇练习辩证思维的好材料。考虑到传统的电影和阅读资料传递的观念与本文不大一致，我设计了一项听前观念调查，请认同“美国人喜欢在市郊居住”的学生举手。统计发现全班32名学生中有23人认可该观点。针对这一结果，我启发学生要关注新信息、新动态。大部分学生已经预感到自己现有的观念正在接受严峻挑战，他们迫不及待地希望了解接下来要学习的内容会带来哪些不同的看法和解释。因此，依靠优秀的选材，激发兴趣的听力练习已经不再是被动接受信息和简单的重复操练，而是对意义的协商 (negotiation of meaning) 和对观点的批判性解读。

◆ 以构建图式为主线

图式 (schema) 是“人们听到或读到某些信息时在脑海中产生的景象或联想” (Pearson & Spiro, 1982)，或是“学习者以往习得知识的构架” (Carrell & Eisterhold, 1983)。在听力教学中，图式就可以理解为所听内容引起的对以往知



识的联想，是输入信息与已知信息 (或概念) 即背景知识联系起来的过程，也可以说输入信息必须与这些图式相匹配，才能完成信息处理的系列过程，即从信息的接受、解码、重组到储存 (刘明东, 1998)，所以在听前、听时和听后以图式贯穿始终，将有效帮助学生输入的信息进行预测和分析，促进学生积极主动地思维，进而加深他们对学习内容的理解。

《听力》为单元中每一项任务配备了主题描述，如“Tom went camping last weekend. He didn't have a good time.” (Book 1, Unit 5, Task 7)。讲授时，笔者将主题提炼为关键词“unhappy camping”，引导学生使用Mind Map方式将联想到的与听力内容接近的情景描述出来。有的学生从宿营用具方面建议“*They may have forgotten to bring something with them, such as charcoal, pan, tent, or water*”，有的同学从发生意外方面说到“*caught in the traffic, or attacked by wild animals*”，另外还有同学从心情角度考虑提出“*Tom's girlfriend quarreled with him, or he was really sick on the trip*”。利用这种方式，学生充分发掘与关键词相关的储备知识，通过交流，初步激活和丰富了与主题相关的图式，有助于学生们在活跃的气氛和放松身心的环境中充实背景知识，为从听中获取更多的信息输入做好心理和图式上的准备。听时是信息解码的过程。经过预测讨论的听力过程不同于无准备的被动收听，学生一般可以借助已经初步构建的图式辅助信息解码，如当学生听到文中提到“*it poured*”，就能很



快与“出行时遇到暴雨”这种不幸的经历联系在一起，对已有的图式进行补充。听后的回顾讨论更能进一步深化完善图式，将短时记忆中零散的关键点整合后转化为长时记忆。

◆ 以提高口语为目标

以口语输出为目标有助于将学生的注意力集中到形式上 (focus on forms)。传统的听力训练以完成练习为主，尽管大部分学生在多次重复收听后能正确完成大部分课后练习题，

但仍缺乏对文章内部衔接方式的把握。根据Swain (1995)的输出假设，输出具有对输入进行监督的功能。经过口语复述练习，学生一般可以更明确地意识到听力理解的不足，但是如果以汉语为媒介理解听力材料，复述时就会遇到重重阻碍，有很多表达方式和思路不如原文本那样自然、贴切。复述或讨论练习后再次收听就能很好地引导学生最大程度上吸收听力素材的精华，为口语所用。《听力》每个单元围绕一个主题展开，多项任务相辅相成共同搭建了一个系列专题素材库。如第二册Unit 9 Language包含了歧义类幽默、非语言交流、对语音的喜好、三个英语单词的词源、儿童习得语言的过程等围绕“语言”这一主题展开的多角度听力素材。在完成单元任务后，我建议学生假设自己分别置身于英语角（以小组交流形式进行）和学术讲座（以单独发言形式进行）两类场景下，就“Learning English Is Fun”为题组织口语交流。讨论中发现，学生能够很自然地引用《听力》中提供的语句，如：sounds more gentle and more melodic to listen to, fascinating to talk to people of a different character, a different mentality and a different temperament等，用于个人观点的陈述。

三、结语

《听力》的多样化和信息化既有助于开阔学生视野，提高学生文化素养，又能为培养学生口头表达能力提供最佳语料，是一套具有很高可教性和可学性的听说教材。当然，优秀的教材在时间的考验和实践的检验中，都会有可改进之处。我们相信，结合新的教学要求和教学模式，深入挖掘《听力》的内涵，定将把高校英语听说教学推向更高的平台。■

■ 参考文献：

1. Carrell, P. L. & J. C. Eisterhold. 1983. Schema theory and ESL reading pedagogy. *TESOL Quarterly*, 17(4), 553-573.
2. 刘明东. 1998. 图式理论与大学英语阅读教学[J]. 国外外语教学, (4).
3. Pearson, P. D. & R. J. Spiro. 1982. The new buzz work in reading is schema. *Instructor*, 41, 46-48.
4. Ryan, R. & E. Deci. 2000. Intrinsic and extrinsic motivations: Classic definitions and new directions. *Contemporary Educational Psychology*, 25, 54-67.
5. Swain, M. 1995. Three functions of output in second language learning [C]. In G. Cook & B. Seidlhofer (eds.) *Principles & Practice in Applied Linguistics: Studies in Honour of H. G. Widdowson*, 125-144.
6. 杨小虎, 丁仁仑. 2004. 大学生英语听力学习动机维度结构类型及其与听力学习行为的关系 [J]. 现代外语, (3), 311-318.

图说2007 “CCTV杯”

半决赛

经过一轮又一轮的选拔，全国30个复赛赛区各选派前三名优胜者与来自澳门的选手会聚北京，角逐2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛半决赛。今年的半决赛于11月11-13日在北京外国语大学隆重举行。外研社名誉社长李朋义，副社长徐建中，大赛组委会委员、各省（市、自治区）大学外语教学研究会会长，半决赛评委，91名参赛选手和他们的指导教师，以及来自北京各高校的学生、教师参加了为期三天的精彩赛事。

各省（市、自治区）大学外语教学研究会会长



抽签仪式：公平、公正、公开



半决赛现场：紧张而有序



半决赛的11名评委：Joseph Bosco、汪火焰教授、Susan Chyn、丁言仁教授、梅仁毅教授、何刚强教授、Geoffery Thompson、任文教授、Ian Kay、林岩女士、Phillip McMinn

主持人是往届“CCTV杯”全国总决赛的佼佼者：2005年决赛选手刘畅畅、2006年冠军陈东、2005年冠军余骥、2006年季军沈斐



加时赛：
南华大学李晓寒 vs 解放军第三军医大学孙东

李晓寒——沉着冷静，酣战不显刀光，雄辩之后相逢一笑：
“Great minds communicate without words.”
孙东——幽默诙谐，赛后尽显悠然：
“hot girls, hot weather, hot pot”，这就是他的火城重庆。



强者之争？勇者之争。比赛只是形式，结果只是瞬间，而演讲的艺术、交流的艺术，留给我们教育者和研究者的，是更多的思考与探索……

全国英语演讲大赛

决赛

2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛决赛11月15-18日在中央电视台第十演播厅举行。外研社名誉社长李朋义、广东外语外贸大学副校长仲伟合教授、湖南师范大学副校长蒋洪新教授等中外英语专家出任评委，参赛选手、指导教师和部分高校师生到现场观看了23名决赛选手为期四天的激烈角逐。

提问评委Stephen E. Lucas教授和陈晓薇女士



南开大学 刘振帅
尽管语速和节奏让人喘不过气，让评委插不进话，但现场观众喜爱地称他为“史上最强辩手”。



宁波大学 蒋春晖
思维敏捷巧妙，“I am a pair of shoes”不落俗套。



武汉大学 罗煜
站在舞台，面对人群，我们自问和他一样怯场。而他真的可以说：“I came. I spoke. I conquered.”



西安电子科技大学 苟小龙
被提问评委Stephen E. Lucas赞为“very good articulation”。



中国海洋大学 屠雪菲
对于学习公共事业管理专业的她来说，面对human-animal hybrid这个话题，这场辩论大概实在有些艰难。



总决赛冠军：
王恋斯 湖南大学



总决赛亚军：
吴玥 浙江工业大学



总决赛亚军：
戴月蓉 中国传媒大学



总决赛季军：
林晓岸 天津外国语学院



总决赛季军：
董博 中国人民大学



总决赛季军：
袁勇翔 中南大学

正如Lucas教授所说的，这是一场融学术、演讲和娱乐为一体的高难度的大赛。选手们的英文表达、演讲技巧、知识面、思辨力、临场反应、气质个性，在演播大厅现场尽情展示，这就是全球化的世界里中国大学生的风采。但愿这是中国每一所大学里每一位大学生都能展现出的风采。

Workshop: 激情铸就风采

——记“英语演讲比赛及教学工作坊”



11月14日, 2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛半决赛已经结束, 而参赛选手和指导教师们还齐聚一堂, 热烈讨论演讲的要领和培训的心得。主讲是来自江西师范大学的美籍教师Connie Gibson教授和本届半决赛评委、来自四川大学的任文教授。无论是主讲人还是提问者, 整个会场都是一群热爱演讲艺术、精益求精、与外研社和“CCTV杯”有着不解之缘的人们。

Connie带领学生们参加了每一届“CCTV杯”, 每年都能进入江西省前三名, 顺利进入半决赛, 而且一名学生获得2002年第二名, 另一名学生获得2004年全国总决赛的冠军。任文教授, 四川大学外国语学院副院长, 几年前辅导学生参加“CCTV杯”, 参加了Stephen E. Lucas教授关于演讲艺术的讲座之后, 任教授专程到美国威斯康辛大学, 师从Lucas教授。回到川大后, 她开设了“英语演讲艺术”和“英语辩论艺术”两门选修课。她所培养的学生多次参加“CCTV杯”英语演讲大赛和“外研社杯”英语辩论大赛, 并取得优异成绩。而在座的有多次参加各级演讲赛事历练的选手, 有多次辅导学生冲入决赛的教师, 更有往届的优秀选手转成的指导教师。

相同的背景, 相似的经历, 在这里, 没有高下之争, 唯有分享与交流。

被深爱她的学生们称为“Connie Mom”的Connie, 以极富感染力的演讲和大量生动的图片展示, 与所有在场的教师和学生分享了她在江西师范大学培训学生的经验。“You can only be with your children for a short time, you can only be with your students for a short time, so be there.” “Be there”, “Share their experience”是Connie对自己的要求, 是全心的投入, 而不是浮光掠影。作为指导教师, Connie想做的是学生的life coach, 像母亲引导孩子一样, 教导学生们如何生活, 而不仅仅是如何演讲。而学生们一旦真正懂得了如何去生活, 演讲还会难吗? 对于有些学校不够重视指导教师对选手的指导、有些教师仅仅是形式的陪同, Connie非常不屑, 称他们为“babysitter”。

美丽优雅的任文教授从评委的角度分析了演讲的本质: 演讲艺术是“the language of leadership”。而对于选手们最常见的紧张和怯场, 任教授引用了一句非常幽默的话: “Public speaking is the number one fear in life, and the number two fear is death.” 全场一阵会意的笑声。就演讲的两个最根本的问题, what to say和how to say it, 任教授以大量的选手实例, 针对大赛的主要环节Prepared Speech, Impromptu Speech和Q&A一一提出了全面而系统的建议。出于学者的热心和责任感, 任教授呼吁在场的教师能够努力使各自的学校像川大那样为学生广泛开设“英语演讲艺术”和“英语辩论艺术”这样的课程。

在两位教授的主讲结束之后, 会场的教师和选手们纷纷提问。教师们所关注的问题包括: 演讲课的具体教学过程、如何保持学生的学习热情、如何指导学生写出好的演讲稿等。而他们也从两位教授精彩的回答中找到了同感与灵感。一位天津选手问道: 在描述演讲的众多关键词中, 如novelty, clarity, vividness等等, 哪一个是最重要的。Connie的回答是: “Passion.” 任文教授深表赞同: 由“passion”而生“curiosity”, 之后是“knowledge”, 然后才有“depth”。

的确, 没有这样的激情, 不可能有这样的大赛, 不可能有这样一群展现动人风采的参加者。而他们所关注的, 绝不仅仅是比赛, 而是传播演讲的种子……■

An Academic Symposium of Speakers, by Speakers and for Speakers

——记“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”

11月17日早上8点30分,在北京文华大厦四层的多功能会议厅,来自全国各地的热爱英语演讲教学的专家、教师和部分参加2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛的选手,开始了为期两天的“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”。此次研讨会由中国英语教学研究会、对外经济贸易大学英语学院和外语教学与研究出版社联合举办。

五位英语演讲教学方面的专家应邀作为此次大会的主旨发言人:美国威斯康辛大学交流艺术系Stephen E. Lucas教授,美国迪堡大学传播学院吕行教授,美国理查德斯塔克顿学院殷苏娅博士,对外经济贸易大学英语学院院长王立非教授,及中国社会科学院研究生院文教专家Sue Kay女士。

Lucas教授作了题为“The Role of Public Speaking in China's English-Language Curriculum”的报告。在报告中, Lucas教授分析了英语演讲在中国英语课程体系中的重要位置,英语演讲课程与英语口语课程的区别与联系,英语演讲课程的主要内容、课堂形式、相关课程等等。吕行教授的报告题为“Public Speaking and China's Modernization: A Historical Overview of Rhetorical Traditions and Practices in China and the West”,她强调了中国的英语演讲教学应该注重修辞传统的继承和发扬。殷苏娅博士在题为“Culture and Cultural Identity in Cross-Cultural Communication”的报告中,结合在美国的亲身经历,从跨文化交际的层面剖析了演讲中不可忽视的跨文化意识。王立非教授的报告“Corpus-Based Research on Chinese EFL Learners' Public Speaking: Methodology and Findings”给从事英语演讲教学的教师指出了一条科研途径:基于语料库的英语演讲研究。王教授还在报告中与大家分享了他的部分科研成果:利用“CCTV杯”全国英语演讲大赛等语料所作的研究和发现。Sue Kay女士的报告“Practical Applications: Academic and Business Presentations”从实际应用的层面指出了西方国家对“public speaking”和“presentation”的定义及中西方理解上的差异,并具体介绍了进行学术演讲和商务演讲分别应该注意的要点。



本次会议内容丰富,形式多样,其中,17日晚的“英语演讲示范课观摩与讨论”同样使参会者受益匪浅。四位分别来自大连外国语学院、浙江大学、大连海事大学和上海外国语大学的教师展示了她们示范课的视频录像。吕行教授对四位教师展示的教学环节所进行的精彩点评和总结,更是起到了画龙点睛的作用。在最后的讨论环节,参会者从他们的英语演讲课程发展历史、评估体系、经历的困难和解决方法等经验交流中倍感鼓舞,深受启发。

本次研讨会也是一次新老朋友的聚会。不少参会教师一直在使用Lucas教授著的《演讲的艺术(第八版)》, *The Art of Public Speaking (Eighth Edition)*, 这次他们慕名而来,从16日晚间的“Meeting the Author”开始,直到18日会议最后结束,参



Demo Class Video Presentation & Discussion

会教师们与Lucas教授就演讲比赛的艺术、如何在中国有效开展英语演讲教学等进行了充分的探讨与交流。

此次会议的另一项特色安排,是部分参会教师在18日下午前往中央电视台演播大厅观摩2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛的最后总决赛,从而给这次会议画上了完美的句号。■



Meeting the Author

冬日盛宴

——参加“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”有感

沈阳航空航天大学 马春媛

2007年11月18日下午4点30分,北京的室外温度低到零度以下,路上行人步履匆匆,而此时中央电视台第十演播厅里几乎所有人都屏住呼吸凝视着主持人。随着三等奖、二等奖、一等奖选手的产生,演播室里一片沸腾,2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛成功落下帷幕。

至此,外语教学与研究出版社与中央电视台联合主办的“CCTV杯”全国英语演讲大赛已经举办六届了,这六载春秋以来,各大高校纷纷以冲进总决赛为攀峰目标,不断追求探索制胜法宝,不觉中掀起了英语演讲的热潮,无论学生、教师、专家以及各相关机构均在踊跃参与英语演讲实践,与此同时,这一现象引发了更深入的英语演讲教学改革思考。

笔者从2005年开始指导学生参加全国各项英语演讲大赛。每到赛季临近,披星戴月的奋战在所难免,其中固有艰辛与困惑,同时也收获了成绩和喜悦,可总是觉得差了点什么,总是有种孤军奋战的感觉,总是渴望有个“organizer”能提供一个英语演讲方面相互学习与沟通的平台。此时,雪中送炭的人来了,他们就是中国英语教学研究会、对外经济贸易大学英语学院和外语教学与研究出版社,他们为大家准备的盛宴名为:“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”,此吾之所盼也。

研讨会从11月17日早上8点30分于北京文华大厦四层的会议室正式拉开帷幕,能容纳几百人的会议室里座无虚席。大会内容丰富,形式多样,不仅有英语演讲教学著名专家的主旨发言,还有近五十多位专家及教师分别针对英语演讲的各个侧面作了论文宣读与展示及示范课录像演示,议题广泛,予我教益甚多,故特此以文字记之,与大家共同分享。

Lucas教授,堪称演讲艺术大师,他所著的《演讲的艺术》在美国以及世界其他国家和地区的近千所大学被作为英语演讲课程的教材。我自然也是这本书的虔诚拜读者与受益者。这次研讨会上大师的发言题为“The Role of Public Speaking in China's English-Language Curriculum”。Lucas教授以中国人世、申办奥运等关系中国发展的重大事件为例,形象生动地再一次重述了“You may have many good ideas, but if you can't get them across, your brain will not bring you to anywhere.”教授在重点解析了“The primary topics to be covered in a public speaking course: content, structure, language and delivery”之后,尤其强调“creativity”对于塑造完美演讲的重要性。大师这六方面的指导基本涵盖了英语演讲教学的全过程,并以其极具感染力的演讲,在最短的时间内最有效地道出了英语演讲的真谛。在他整个发言过程中,他更是以其娴熟的演讲技巧,展现了演讲大师的魅力,征服了所有听众。



参会教师提问交流

英语教学的“现代革命”随时都在进行着,这个“现在进行时”着实让我们这些为人师者倍感焦急。中国的大学生似乎有一个普遍的现象,就是读书都很用功,成绩也很好,可就是沟通交流能力较差。而在这次研讨会上对外经济贸易大学英语学院王立非教授以他独到的见解与深厚的学识为大家指出了中国英语教学及英语演讲教学的症结所在,并开出了良方,指明了方向。他指出了全球化对英语教学的挑战:英语演讲热,一个表达的时代。英语表达能力(演说与写作)是英语交际能力的核心竞争力。他给出了英语演讲教学的定位:是一种实用技能,广义的“演讲”概念(小组发言、大班汇报、商务演讲、公众演说等等);是发展学生英语语言能力的一种有效途径;是发展学生思维能力的一种有效方式;是提高学生人际沟通能力的训练;是学生未来就业的重要技能。作为与学生零距离接触、战斗在教学第一线的英语演讲指导教师,笔者深有同感。



11月17日下午: Workshop on Teaching English Public Speaking

面临如此的挑战,针对明确的定位,王教授提出了我国英语教学改革的方向:英语口语向英语演讲发展,英语写作向ESP写作发展。当前英语演讲教学面临的困境是:学生需求强烈,但只能选修和课外活动;英语教学大纲没有明确规定,学生英语水平低,适合的英语演讲教材难求;学校经费投入不足,演讲教学法缺乏指导,合格英语演讲师资短缺。所以“对症下药”的英语演讲教学改革的当务之急是:制订英语演讲课程标准,写进大纲;编写本土化英语演讲教材,研讨英语演讲教学法,培养英语演讲师资;提高学生英语演讲能力和技巧。随后王教授提出一些思考:既关注演讲艺术,也关注语言正确性,重视汉语演讲在英语演讲中的作用;演讲技巧和策略是可以迁移的,处理好中、西文化的关系;摒弃结构主义的语言教学观,以演讲为中心,构建听、读、写、练的整体教学观。还有一些建议:定期召开演讲研讨会,定期举办师资培训、编写教材、成立英语演讲教学研究会、建设演讲网站和资源库、招收speech/mass communication研究生。王教授的发言丝丝入扣,始终是提出问题,发人深省,随后解决问题,豁然开朗,曲径通幽。

笔墨至此,还要与大家分享一下这次研讨会的经典“花絮”。主办方之一外语教学与研究出版社的徐建中副社长在会议开始的opening speech中非常谦虚地说到自己不善演讲,因为学生时代只学了“parts of speech”,没有学过“public speech”,全场报以热烈的掌声与欢笑声,而接下来Lucas教授的发言主题恰是关于演讲在中国英语教学中的作用,徐社长不仅自己的讲话幽默切题,而且还为整个大会的继续进行作好了铺垫。笔者当时随笔在笔记上记录下他的演

讲风格: frank, honest, humorous, quick-witted。

在会议的最后,徐社长感谢各位参会者的到来,并承诺外研社将继续为推进英语演讲教学与研究而努力,具体举措包括继续办好“CCTV杯”全国英语演讲大赛,为教师们的研究提供更多素材;专门建立一个网站为从事英语演讲教学与研究的教师们提供交流的平台;第二届全国英语演讲教学与研究学术研讨会将会在2009年举行等等。徐社长的演讲给人的感觉就是natural, sincere, friendly, persuasive。又一次掌声雷动,全场与会人员激动不已,即使紧张充实的研讨会已经结束,可各位老师仍兴趣盎然,丝毫没有倦意,围着各位专家继续探讨各自的疑惑,久久不愿离去。

虽然这次研讨会已圆满落幕,可我相信它的余温及影响已深深感染所有参会老师,而他们即将或已经把深入改革英语演讲教学的热情带给了学生们。■

外研社近期将开通“英语演讲教学与研究网”,
网址是: <http://heep.fltrp.com/eps>, 敬请浏览,
欢迎交流共享。

2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛已经成功落幕，但是这项赛事却给热爱演讲艺术、关注英语演讲教学的师生留下了诸多思考：英语演讲和英语口语有何区别、有何联系？英语演讲教学的地位和作用在哪里？如何加强英语演讲教学？如何使英语演讲技能成为学生们终身受益的一项生活/工作技能？

为此，本刊专访了本届大赛的决赛提问评委、美国威斯康辛大学交流艺术系卢卡斯教授，和半决赛评委主席、北京外国语大学英语系梅仁毅教授。两位专家不仅针对英语演讲赛事本身，而且针对英语演讲教学，给出了很多建设性的建议，相信会为英语演讲教学提供一定的启示。

Making the Water Warm Enough

—Interview of Professor Stephen E. Lucas

Link&Think: You've been the judge and commentator for English speaking contests in China for all these years. What's your overall impression, both on the contests and the contestants?

Prof. Lucas: This is my fourth year judging and commenting the “CCTV Cup”. I started commenting for “21st Century Cup” in 2002. My general impression on the contestants and the contests are very high. The people that went to Grand Finals are particularly skilled, but all of the students show a very high level of English ability and a very high level of speaking ability. And knowing English and doing public speaking are not the same thing. They are two different and very challenging skills. I'm very impressed in what the students are able to do. Public speaking in one's mother tongue is difficult enough; public speaking in a second language is especially difficult. So the level of the contestant, I think, is very high, and it is a testimony to the high level of English learning among students in China in general.

As for the competitions themselves, I think they are very challenging. The “21st Century Cup” and the “CCTV Cup” are a little bit different. The “21st Century Cup”—the finals are all in one day, and students do a prepared speech and an impromptu speech and questions and answers. And they are doing in front of a live audience of usually 3,000 people or so, and it's very challenging.

The “CCTV Cup” is different because it's a combination of academics and public speaking skill and entertainment because it's television. And it's very dynamic; it's particularly exciting, I think. Because of that, it has to be good public speaking and it has to be good for the students but it also has to be good television. And I think it's very interesting the way

CCTV combines the two to make an event that's unique in the world as far as I know, and really a special event.

Link&Think: So you really think very highly of the contestants. Do you think there is any room for improvement in their speaking?

Prof. Lucas: Yes, there is always room for improvement. We have to remember that these contestants are 18, 19, 20 years old, so they are not going to speak with the skill of someone that is 30 or 40 years old and has many many more years' experience. I would like to see the contestants sometimes slow down a bit in their debate rounds and be more precise and analytical in their comments. I think that would be very very helpful as probably the most notable thing. They do very well in their prepared speeches usually because they have a lot of time to practice the prepared speech. The biggest challenge is the impromptu speech and the debate speech, and sometimes I think there is too much... particularly the Grand Finals, too many people talking all at once, and not enough logic and not enough analyses, but it makes all this very entertaining because the students get very involved and excited at the same time.

I would like to see the contestants sometimes slow down a bit in their debate rounds and be more precise and analytical in their comments.

Link&Think: As a judge and commentator, what do you value most in a contestant, the language, the answer to the questions, or the delivery of speech?

Prof. Lucas: Well, all three are important, and the most important, however, in a speech, is having something to say. So I think I would rate content number one. I don't grade language number two, but it's very important that language and content are related to one another, because we think in language and we express our ideas in language. The people who have the best content usually have the best language. And delivery of course is very important, because it is a public speaking contest. Delivery is not a substitute for good content and for good language, but if you have good content and good language and you cannot get it across if the delivery is very poor, so you need to have very good delivery as well.

Link&Think: In yesterday's contest, one of the contestants was asked about mandatory courses and elective courses. Do you think public speaking should be made a mandatory course?

Prof. Lucas: Ah, that's my favorite question whether public speaking should be a mandatory course. Actually I'm giving my keynote talk at the conference on that subject tomorrow*. I think



there is a very important role in the curriculum for English majors for public speaking. And whether it should be a mandatory course or not, I guess I would say I think it should be a mandatory course. It would be ideal if it were, but of course I'm not in charge of curriculum for English departments in China. But it's different from a course in oral English. It deals with English as a working language, it deals with the higher level of skills and it also deals with communication skills, public speaking skills, and those are very very important skills for English majors to have, particularly at this point in China. And the demand of the course seems to be growing and there are also a lot of non-English majors who would enjoy taking the course. So I would love to say it a mandatory course. I think it would do good to students. But if you ask a sociologist if sociology should be mandatory he would say yes, and if you ask an anthropologist he would say the same thing and a mathematician would say the same thing.

Link&Think: So what's the situation of public speaking in the US?

Prof. Lucas: It depends on the school. In many schools it is a mandatory course for all students; in some schools it is a mandatory course for some students but not for others. Interestingly, most business schools require public speaking for reasons that should be very self-evident: people that are going into business need to know something about the subject of their business, but they have to be able to communicate that to the people in the business, and if they are selling, they have to be able to communicate it to the people outside the business. Interestingly, another area where public speaking is required in many schools is engineering. For engineers, the National Engineering Association believes that it is crucial for people to have not just technical knowledge in engineering but also the ability to communicate that

knowledge with other people in engineering and also with people outside of engineering. So the situation depends from school to school but there are many many schools in which it's required. And of course the department of communication: they teach public speaking, and there are people who study public speaking and rhetoric, which I'll talk about tomorrow in a broader sense, not just as undergraduates, but also as graduate students and also as scholars.

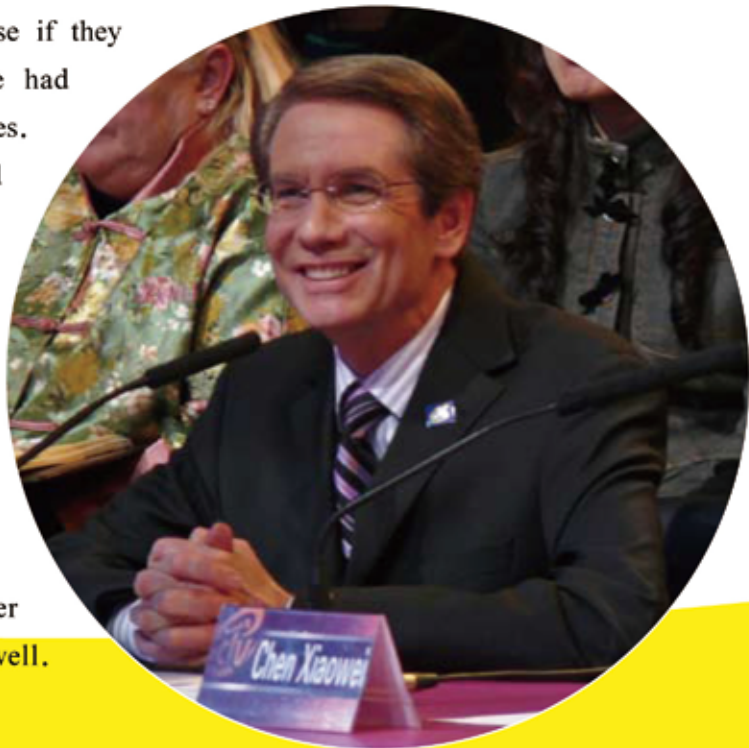
But one has to take the step like jumping into water even though the water is cold. Once when the water is warm enough, they'll do very well.

Link&Think:

Some of the key universities in China have already made the art of English speaking an elective course, while most of the colleges and universities in China haven't. One reason is the lack of qualified teaching staff. What advice can you give to these schools?

Prof. Lucas:

Well, if we're going to get more qualified teaching staff in China for public speaking, we need to provide training for those people with the art of public speaking in its current version; we at least have to have a textbook. If we are able to develop a related textbook that is more immediately adapted to China, that would help because it would come with teaching materials for China. The art of public speaking in the US has come through many teaching materials, and if we could adapt those for people in China, that would be very helpful. Then of course workshops are a helpful way of communicating this. But the other thing I've found is that sometimes Chinese teachers are reluctant to make the jump into teaching the course if they don't know everything about it. I've had people who come to the United States. They have studied with me, and even after their study they are still apprehensive, but they returned to China and they jumped in and they teach the course very successfully. And for similar things, people who stayed in China taught the course. But one has to take the step like jumping into water even though the water is cold. Once when the water is warm enough, they'll do very well.



Students like this course. They want this course. They enjoy this course. And it's a course that people can teach very effectively, but we need to provide more resources for those people, and that's one of the things that I've been hoping to try to do in China.

Link&Think: Just like one of the contestants was asked whether the national football team of China should hire a foreign coach, do you think it's good for Chinese schools to find native English speakers to be the coach for English public speaking?

Prof. Lucas: That's a very good question. I think for English pronunciation, articulation and accent, if you have a native speaker, sometimes it can be more effective. But the native speaker also has to be able to speak Chinese so as to communicate with students in their native tongue at certain times. As far as hiring people from the West or the US to be speech coaches, it really depends on the person. I'm very impressed with the level of work that the Chinese tutors have been able to do with their students that are in the competition. They've done a very nice job and they're working at a very high level. That's a way that many people have gotten exposed to public speaking so that people that now desire us to teach public speaking courses are people that have gotten involved in the subject by working as tutors. And if we had all foreigners doing that, you wouldn't get the same native involvement. I think it's very important for China to develop its own skills in that regard. I mean, for English majors, we're talking about traditions of public speaking as they are practiced in the West. Those traditions have become the international protocol for public speaking, and it's very important for students that are going on to work in a globalized world outside China or to give speeches to international conferences or academic conferences to be able to have those skills.

Link&Think: Yesterday Ms Chen Xiaowei asked one of the contestants about the possibility of Chinese public speaking contests being held in the UK or in the US, or even at your university. I wonder what you think about this.

Prof. Lucas: You know I was going to say something about this on the commentary but other things came up and I didn't get the opportunity to. I think it would be wonderful in that Chinese is the fastest growing language in the United States but the Chinese skills of the American students are nowhere near the English skills of Chinese students. There would be many years before they were capable of doing in a competition what Chinese students are doing in the public speaking competitions like the "CCTV Cup". ■

* 11月17-18日, 外语教学与研究出版社联合中国英语教学研究会和对外经济贸易大学英语学院共同举办了“首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会”, 与2007“CCTV杯”全国英语演讲大赛决赛同期进行。卢卡斯教授应邀出席大会并于17日上午在会上作了“The Role of Public Speaking in China's English-Language Curriculum”的主题报告。

从“CCTV杯”看中国英语教学

——梅仁毅教授专访

外研之声：您在半决赛闭幕式上的评委总结中说到，通常人们会认为少数民族地区的学生英语水平要比内地学生“稍差”，然而在本次大赛中，这些来自少数民族地区的选手都表现得非常出色，给评委们留下了深刻的印象。那么，您认为这一现象反映出什么呢？

梅教授：因为这一类的比赛很重要的是指导教师的投入，所以从这个角度讲，这些学生的表现说明，从学生到老师，我们都可以尽量做好。至少这可以说明一点：选手经过培训，是可以比较出色的，他们是有潜力的。但是，仅凭少数优秀的选手，我还不敢说，这些地区的学生从整体上和其他地区学生英语水平已经没有太大差别。选手在台上的表现可能不一定是全方位的实力，因为参赛有相当多的教师因素。我认为，他们投入的比赛训练可能比在大城市里的学生要多一些。如果我们换一种比赛的方式，没有任何预先给出的题目，完全即兴比赛，这就在很大程度上可以看出学生本人的水平如何。那样比赛的结果会是什么样，我不敢说。这才是实战的表现形式，而我们现在所有的赛事都不是这种表现形式。以后可能这种比赛形式会更多一些，这样，老师对于学生的训练才是一种基本功的训练、赛场临场发挥的训练。这些来自少数民族地区的学生，是具有这样的潜力的，是值得鼓励的。

外研之声：您认为半决赛的选手们共同反映出来的瑕疵和问题具体有哪些，其中有哪些是评委可以接受的，哪些是评委们不能容忍的？这些共同问题能给我们英语教学什么启示？

梅教授：我个人的感觉是，像发音、语法问题等等，这些都不是问题所在。这又和上一个问题我的回答有联系，也就是说，如果选手是完全没有准备的，最多临场自己准备二十分钟，那样就能看出来他在发音、语法等方面的问题。目前虽然有即兴演讲、回答问题等现场题目，那也是指导老师和选手事先很长时间、很多次、有针对性练习的结果，所以有一定的pattern可循。当然，作为第一步来讲，这样是可以的。但是如果永远

停留在这一步上，那么我们的评比、发展，都会停滞不前了。所以，我更希望看到的是事先不给题目、完全现场发挥，这样，凸现出来的是每个选手自己的思考、选手自己的知识结构。这应该是未来大赛和英语教学发展的方向。

外研之声：在您的总结陈词中，您对于进入决赛的选手提出了两条建议，其一是演讲要更加具体、更加形象（more specific, more vivid）；其二是演讲要更有创意（fresher）。您能否从教学的角度谈谈教师应该如何鼓励和指导学生在这两方面做得更好？

梅教授：这才是目前选手们共同反映出来的问题所在。选手们如何使自己的演讲真正给听众留下深刻的印象，这才是重要的。绝对不能流于大而泛，但也不能小到太过细微、看不出所讲的重要性来，所以，必须在中间取适当的度，不要太过，但是总体来说，应该是更具体一些。要扎实地说到点上，用最简明的话把问题点明，这是需要锻炼的能力。有些选手是正常发挥的，但也有些选手讲得非常快，这往往是背得非常熟，这就有一个大问题：听众是要听你“讲”的，不是要听你“背”的。简练清楚的表达能力应该是培养的重点。学生将来工作也罢、深造也罢，都需要这个能力。

外研之声：这些选手大部分是非英语专业学生，而您本人教授了很多英语专业学生，您觉得从选手比赛的表现各方面来看，他们与英语专业的学生是否有差距？如果没有差距，可能的原因是什么？能带给英语专业的教学哪些启示？如果有差距，主要原因是什么，带给英语教学哪些启示？

梅教授：这里的差距，不是学生之间的差距，不是说英语专业的学生不强。问题在于，第一，非英语专业学生，因为来自其他专业，所以他们的知识面比英语专业学生的宽。第二，英语专业的学生90%都是女生，不是歧视，而是这种比例不利于英语专业学生的发展。学生需要有多样性的差异，才能迸发出火花，而目前绝大多数的英语专

业学生对于许多话题是不感兴趣的。政治也罢、经济也罢，她们基本上都不感兴趣，但国家的发展离不开政治和经济的发展，所以在这种情况下，没有一批有多样化兴趣的学生，这个专业是会萎缩的。我们大部分教师都意识到了这个问题，但是都毫无办法。因为分数在那里摆着，你不能说不录取她们。所以必须深入地研究这个问题，找出解决的办法，否则这个专业一定会萎缩。从我的教学感受，这已经不是一天两天的问题，但是这个问题似乎没有引起足够的注意。这也不是一个比赛能够解决得了的问题。回到这次大赛上来，非英语专业学生的突出表现，也是因为这个缘故。

那么，有了这些非英语专业、英语学得好的学生，是不是就不需要英语专业的学生了？恐怕也不是。只是，真正英语专业的学生，不能仅仅会这么一点儿东西，他们的整个的知识结构、整体的水平，都要比现在大大提高一步，但这不是很容易做得到的。所以，这是英语专业教师和学生都面临的一个大难题。这也不是一个学校、几个教师的问题，这是整个专业的发展前途问题。所以我们现在讲，要有人文的铺垫，这没错，但是仅有人文的铺垫，人的本身没有兴趣的平衡分布，也解决不了这个问题。所以，这两个因素都必要：一个是要教师把学生的知识面拓宽，一个是学生的兴趣面本身比较大。不能百分之八九十都是女孩子，这种兴趣单一分布的状态，不太容易培养出能够深入研究、能够在各个领域做同声传译的人才。比如说解放前培养出来的那些人才，像钱钟书，为什么他的英文那么好，他是学哲学的，

另外，就算他学英文，他也不是只会这点英文，他对文史哲都有一个很深的根基。还有，比如在八十年代，英语专业至少有百分之五十是男生，这也大不一样，学生之间各有差异、各有所长，就能互相促进全面的发展。到了现在，只有一面，没有多面了，所以这就成了一个很大的问题。这是各个学校必须要思考的一个问题。但这不是一个学校轻易能够解决的问题。比如现在家长会问：“我的孩子分数够了，你为什么不要她？”

非英语专业的学生，还是有很多东西欠缺的，这是很自然的，因为他们终究不是英语专业的学生，但是恰恰因为这个，他们在这里占的是优势，而不是劣势。所以我们真正需要的是：英文本身比较好，知识面比较广，有较强的思辨能力，综合起来，才能够出来人才。像丘吉尔这些人在读书的时候，他们那种俱乐部辩论，那都不是有教师专门命题、辅导的，但是那种训练，如果持续一年、两年，那种思维能力、思辨能力、表达能力就能得到很大的提高。所以这是我希望我们能够做到的。■

我更希望看到的是事先不给题目、完全现场发挥，这样，凸现出来的是每个选手自己的思考、选手自己的知识结构。这应该是未来大赛和英语教学发展的方向。



外研社2007年大事记

外研社《即学即用英语会话词典》 荣获全国优秀畅销书奖

今年2月,由外研社从日本引进出版的《即学即用英语会话词典》受到了学习者的广泛欢迎。这本书在日本销量百万册,在当地极受好评。引进我国后,两月间便进入全国英语类畅销书排行榜前十名,并被评为全国优秀畅销书。■



胡主席访问莫斯科 外研社《汉语900句》作为国礼赠送

3月27日,国家主席胡锦涛在对俄罗斯进行国事访问期间,参观了莫斯科1948中学,并向该校师生赠送了100套《汉语900句》(俄语版)。

《汉语900句》是国家汉语国际推广重点出版项目,由外研社和汤姆森学习出版集团共同出版。这是一套面向海外基础学习者的普及性多媒体学习工具,包括图书、CD、DVD-ROM、电子点读笔、网络学习等多种形式,自2006年9月出版以来,在国内外引起强烈反响,目前已出版英、俄、日等语种的版本,预计将以14种语言出版并在50个国家发行。■

第11届“外研社杯”全国英语辩论赛圆满结束

2007年5月16日,第11届“外研社杯”全国英语辩论赛在万众瞩目中决出冠亚季军,复旦大学代表队荣登冠军宝座,广东外语外贸大学代表队获得亚军,华东理工大学代表队和东北大学秦皇岛分校代表队捧回季军奖杯。

“外研社杯”全国英语辩论赛是中国唯一的全国性英语辩论赛事。本届大赛由外语教学与研究出版社和剑桥大学出版社联合主办,中国英语教学研究会、国际英语口语联盟、《英语学习》杂志和国际辩论教育协会协办。■



第五届中国英语教学国际研讨会暨第一届中国应用语言学大会

5月17-20日,第五届中国英语教学国际研讨会暨第一届中国应用语言学大会在北京外研社国际会议中心成功举行。这次学术盛会历时四天,来自30多个国家和地区的多位专家学者在会上交流了自己的学术成果,共宣读论文近500篇。参会者还通过研讨会和专题论坛等形式对本次大会主题和分主题与同行们进行了多方面、多层次的交流和探讨。

大会由中国英语教学研究会和北京外国语大学主办,中国社会语言学学会、中国翻译协会、世界汉语教学学会、北京外国语大学中国外语教育研究中心协办,外语教学与研究出版社承办。■



《外语教学与研究》编辑部举办《外语教学与研究》 创刊五十周年纪念座谈会暨首届外语教学与研究专家论坛

2007年6月2日,“《外语教学与研究》创刊五十周年纪念座谈会暨首届外语教学与研究专家论坛”在北京外研社大厦举行。来自全国各地的外语界和语言学界的近50位专家、学者及北外的老校长王福祥、陈乃芳教授等参加了这次盛会。在会上,各位专家学者共同回顾了这本在我国外语界最负盛名的学术刊物五十年来创刊历程,并讨论了今后刊物的发展方向。此外,大家还就语言研究与外语教学问题作了研讨。■



外研社2007年度全国高等学校英语教师暑期研修活动圆满结束

2007年8月21日,外研社“全国高等学校大学英语教学系列研修班”最后一期在北京外研社国际会议中心胜利落下帷幕,同时也为从4月19日启动的2007年度全国高等学校英语教师暑期研修活动画上了一个圆满的句号。

外研社以“推动科研、服务教学”为宗旨,探索与发展了一系列多层次、多形式、多主题、多领域的研修班,其中包括以提高教师教学水平和科研能力为目的的“全国高等学校英语教师教育与发展系列”、以专家讲座与示范院校专题研讨相结合的“全国高等学校大学英语教学系列”、针对高职高专英语教学的“全国高职高专院校英语教学系列”和面向高校英语专业教学的“全国高等学校英语专业教学与教法”研修班,2007年已是第八年。■

2007年“外研社/朗文杯”新概念英语大赛全面结束

由外语教学与研究出版社和培生教育集团联合主办的2007年“外研社/朗文杯”新概念英语大赛总决赛于2007年9月16日在北京外国语大学逸夫楼顺利结束。

亚历山大夫夫人点评时表示,参赛选手的比赛水平每一年都有不同程度的提高,这是中国重视英语教育的结果。这些孩子的前途会很美好,中国的前途也会很美好。教育部《国家英语课程标准》专家组组长、北京外国语大学陈琳教授在发言中谈到,举办这样的比赛对于提高中国整体的英语水平有很大的帮助。■



外研社被评为“全国语言文字工作先进集体”

2007年9月,外语教学与研究出版社被教育部国家语言文字工作委员会评为“全国语言文字工作先进集体”,以表彰外研社近年来在认真学习、宣传、贯彻《国家通用语言文字法》、积极推进语言文字规范化工作、构建和谐的社会语言生活等方面所做出的重要贡献。■

外研社2007年大事记

外研社2007年大事记

法兰克福国际书展举行 外研社签约海外机构

在2007年10月的第59届法兰克福国际书展上，外语教学与研究出版社与麦格劳-希尔国际教育出版公司签订了《大学汉语》的合作出版协议。麦格劳-希尔国际教育出版公司副总裁Simon Allen表示，很荣幸与外研社的强强联合，期待能与外研社有更大合作。

11日，外研社和新加坡名创国际出版集团联合举办了“《商务汉语备考系列》新书发布会”。外研社社长于春迟出席仪式并讲话，希望通过强强联合，把中国最优秀的汉语学习资源带到世界，并利用出版与渠道资源的优势进行互补，让汉语图书“借船出海”，打响知名度。■



《汉语900句》入围“首届中国出版政府奖”

在2007年11月5日中华人民共和国新闻出版总署向全社会公示的“首届中国出版政府奖”名单中，外研社出版的《汉语900句》在近160种电子出版物中脱颖而出，入围“中国出版政府奖音像制品、电子和网络出版物奖正式奖”。

“中国出版政府奖”是中华人民共和国新闻出版总署主办的全国性奖项，每三年评选一次，是中国新闻出版领域的国家最高奖项，旨在表彰和奖励新闻出版业中有深远影响力的、做出突出贡献的优秀出版物出版单位和个人。■



第六届“CCTV杯”全国英语演讲大赛成功落幕

经过半年的筹备，2007年“CCTV杯”全国英语演讲大赛总决赛于11月18日下午在中央电视台演播大厅落下帷幕，湖南大学王恋斯捧得桂冠，亚军是浙江工业大学吴玥和中国传媒大学戴月蓉，季军获得者分别是天津外国语学院林晓岸、中国人民大学董博和中南大学袁勇翔。

“CCTV杯”全国英语演讲大赛由外语教学与研究出版社和中国中央电视台联合主办，从2002年创办至今，已经发展成为展示中国大学生英语最高水平的、最具权威、最有影响力的赛事。■

外研社2007年销售额超过16亿

根据现代企业发展及管理的需要，外研社于2006年10月调整了财政年度：由自然年度（1月1日—12月31日）调整为每年的11月1日至第二年的10月31日为一个财年，制定和执行本年度的预算、生产、销售和结算。

到2007年10月31日，外研社销售额为16.3亿，比上一财年增长11%。外研社正在顺利、稳健地发展。■

高级英语(修订本)

主编: 张汉熙等

《高级英语》由北京外国语大学教授主编,分为上下两册,配有教师用书。该书适用于高校英语专业高年级学生使用,于1980年出版,1995年修订,迄今已重印数十次。

- **课文:** 全部选自英美原文,原汁原味,精美经典
- **内容:** 题材广泛,文体丰富
- **注释:** 简练全面,包括一般词典中难以查到的语言现象
- **练习:** 根据课文中出现的语言现象设计,注重多样性、经典性,另有“SRB练习”(Suggested Reference Books)引导学生独立学习,更有修辞和口笔头复用训练,培养学生的欣赏与表达能力



现代大学英语 阅读(第二版)

总主编: 杨立民

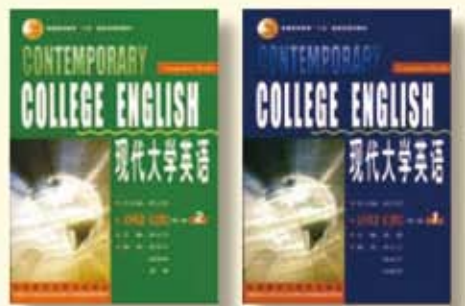
主 编: 李又文等

教育部普通高等教育“十五”国家级规划教材
北京市高等教育精品教材

题材体裁多样、主题耐人寻味、语言地道漂亮

选篇令人爱不释手,注释点睛微妙之处,这是本书的最大特色。悬疑惊悚而又扣人心弦的“The Painting of Ngley Hall”;收藏家高价买回的一幅画,却能如幻灯片慢镜头一般显现出老宅的“魅影”;充满诡异气氛的“The Upper Berth”;在横渡大西洋的漫漫途中,上铺的旅客早已死亡;还有幽默诙谐而又充满温情的“My Oedipus Complex”;五岁幼儿对战后归来的父亲充满醋意的挑战,令人忍俊不禁,而刚刚出世的小宝宝却又使父子俩转为同病相怜的好友……

第二版新增练习: 角度各异,检测阅读理解;循循善诱,引导揣摩赏析。



高级英语阅读

编者: 吴潜龙

一本具有时代特色的、以议论性散文为主、题材广泛的阅读教材
本书精选国外优秀文章,旨在提高学生的阅读、分析和鉴赏能力。

- 富含哲理,语言地道,思想深邃
- 时代感强,文化探究深入
- 注释详尽,文化背景知识充实
- 练习针对性强,重点突出,设计精心



高级英语视听说

主编：王镇平

教育部普通高等教育“十五”国家级规划教材
北京市高等教育精品教材



● 内容丰富多样：

不仅有浪漫经典如*Casablanca*，励志经典如*The Shawshank Redemption*，名著改编如*The Hours*，还有美国著名电视女主持奥普拉·温弗瑞的脱口秀*An Oprah Winfrey Show*、中国央视主持人水均益的《高端访谈》*Top Talk*，更有以实践促进技能的“采访项目”“Social Practice: Information Interview”

● 练习启发思维：

“Questions for Thoughts”：思考进而理解，答问增进表达

“Excerpts for Appreciation and Imitation”：在情境中体会人生，在表演中丰富表达

“Research Activities”：课里课外，台上台下，做电影科研，练学术演讲

● 光盘精美实用：

经典影视片断之外，更有北京外国语大学课堂教学实况视频



英语专业学生学术论文写作手册

编著：周开鑫

● 为英语专业本科学生量身定做

● 篇幅短小精悍，内容完整充实

● 脉络清晰，结构完整，以具体写作步骤安排章节内容

● 正文例证详实充分，附录范文涵盖广泛（跨文化研究、应用语言学和文学等领域）



英语专业毕业论文写作

主编：穆诗雄

以实用为编写宗旨

● 毕业论文基础知识：选择论题、确定题目、收集资料、分析资料、拟订参考书目、构思与拟订论文提纲、拟稿、定稿与开题报告、论文答辩

● 五个专题思路要领：英美文学、翻译理论与实践、英语语言、语言与文化、英语教学法

● 习作选录及评语批注：参考性强

语言导论

主编：蓝纯

“给本科生开设语言学课程不是件容易的事情……他们对语言学的印象就是‘那是讲授枯燥的语法规则的课程’。很多学生抱着这种先入为主的偏见无可奈何地走进语言学课堂（因为在北外英语学院，这是英语专业的必修课），从一开始就将脑袋锁起来，拒不接受任何信息。……只有在学生解除了戒备和抗拒之后，他才会愿意接受课堂上老师传授的知识，进而参与到互动活动中，通过自己的努力去感受语言学的魅力。”

——蓝纯（本书主编，北京外国语大学英语学院）

本书是供英语专业学生使用的语言学入门教材。

- 以学生的兴趣为切入点
- 语言通俗易懂、生动流畅
- 释例丰富、阐述详尽
- 介绍研究热点、启发学生思考



新编语言学教程

编著：刘润清 文旭

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

本书编写理念：把复杂难懂的语言学变得简单有趣、充实实用。

- 内容丰富，重点突出，涵盖语言学领域的核心内容
- 反映当代语言学的最新理论和研究成果
- 注重可操作性，讲练结合，便于教授和学习
- 语言简明生动，深入浅出，富有启发性



实用英语文体学（修订版）

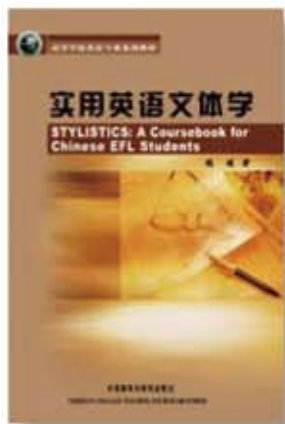
著者：钱璎

“她的文体学教科书科学性、实用性强，是我看到的此类教材中编写得最好的。……她对文体学的独特见解可以看出她的治学态度，由于有深入的研究，所以能够挑战权威。”

——吴冰（北京外国语大学英语学院教授）

“她的专著既不侈谈理论，也不一味文学，而是强调英语的实用语体，这更能适应英语学习者的需要。”

——胡壮麟（北京大学英语系教授）



Link &
THINK

外研之声

约稿 启事

《外研之声》是外研社高等英语教育出版分社编辑出版的一份非学术性期刊，以服务教学、推动科研为宗旨。每年出版四期，向全国各地高校外语学院/系寄送。

《外研之声》以下栏目欢迎外语教学专家与一线外语教师来稿：

院校互动：有关教学改革、课程设置、师资建设等方面的经验交流与
信息沟通

教学交流：课程设计、授课心得、教学实例展示、新教学模式介绍等
教材研究：教材设计理念、分析与比较，使用建议等

学术与科研：外语教学理论与研究方法探讨；与语言教学相关的
学术研究

教师发展：与教师教育与发展相关的评论或活动信息

会议动态：国内外相关学术会议信息及参会评论；特色学术与科研活动

赛事纵横：英语赛事或活动



来稿要求：

1. 来稿请用word软件编排，欢迎同时提供相关图片。
2. 编辑部可能根据版面需要对拟采用稿件进行适当修改，有特殊要求者请在来稿中声明。

《外研之声》编辑部将在收到稿件后两周内答复，并在稿件刊登后两周内支付稿酬。

除投稿外，您对《外研之声》的内容与形式有任何意见和建议，欢迎您随时与我们联系。



联系方式：

E-mail: link@fltrp.com

电 话：010-88819541

传 真：010-88819496

地 址：北京西三环北路19号外研社 高等英语教育出版分社

《外研之声》编辑部

邮 编：100089



会场全景



何其莘教授在作专题报告

全国高等学校英语专业 教学发展与学科建设研讨会

外语教学与研究出版社邀请教育部高等学校英语专业教学指导分委员会主任委员何其莘教授与美国加州州立大学洛杉矶分校英语系终身教授童明教授，联合浙江师范大学，于2007年12月8日在浙江杭州召开了英语专业教学发展与学科建设研讨会。

研讨会上，何其莘教授与童明教授分别作了关于英语专业学科发展与建设和学生语言技能与文化素质培养的专题报告；浙江师范大学外语学院洪岗教授和几位教师介绍了英语专业教学改革的经验，与参会者分享了浙江师范大学“RICH”教学改革方法及该教改方法带来的巨大成效；来自广东商学院的教师在会上交流了英语专业教学中的心得与收获。会议最后，参会者就英语专业的学科定位、复合型人才培养、课程设置、教学科研等问题与何其莘教授、童明教授和洪岗教授进行了热烈的交流与探讨。



童明教授在作专题报告



洪岗教授在介绍改革经验



童明教授、何其莘教授和洪岗教授与参会者进行交流

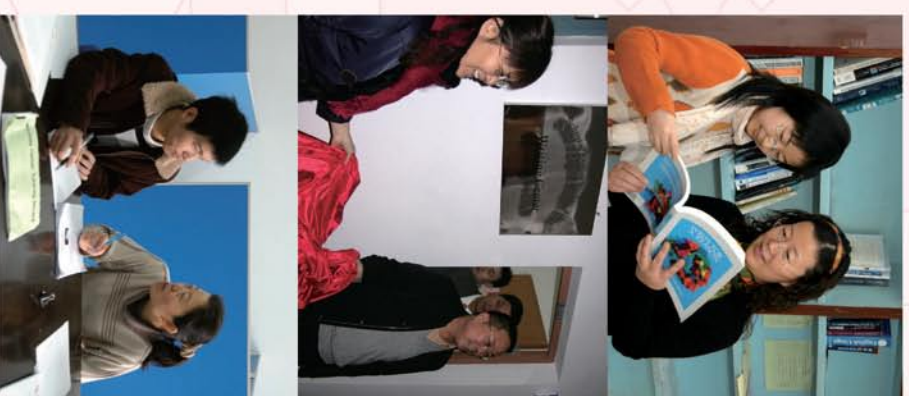


西安外国语大学英语学院“无压力”写作活动

西安外国语大学英语学院写作中心于2006年11月正式挂牌成立。该中心是西安外国语大学与美国鲍林格林俄亥俄州立大学校际交流的成果之一。

中心的特色是为学生提供“无压力”的一对一指导与个性化帮助。在没有压力的环境下，学生带着自己的习作到中心来，与教师交流写作中的具体问题；教师和学生一起阅读待改进的习作，启发学生独立思考，鼓励学生自己修改，指导学生查询相关资料，共同解决难题。

写作中心开办一年以来，前来寻求帮助的学生既有本科生也有研究生。在中心教师的指点和帮助下，学生在一定程度上增强了英语思维习惯，提高了书面表达能力。



高等英语教育出版分社宗旨：
推动科研·服务教学

外研社·高等英语教育出版分社

FLTRP Higher English Education Publishing

电话：010-888 19595

传真：010-888 19400

E-mail: ced@hep.com

网址: <http://www.hep.cn>

(教育网用户请登录<http://edu.hep.cn>)